

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 29 de Agosto de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm 11.92

En el reino de la opereta

## Los dineros del sacristán

:: por Antonio Zozaya ::

Una información a que no es fácil que negar podamos garantías de veracidad, asegura que, reunidos treinta y tantos aristócratas en un palacio de Neuilly, acordaron proclamar como rey de España (ya no puede decirse "y de sus Indias", porque la monarquía las perdió) al ex infante don Juan y abrir entre los concurrentes al acto una suscripción que alcanzó a la suma de cinco millones de pesetas.

150 millones de pesetas! Para hacer la revolución es muy poco; para propaganda pacifista y meramente literaria es demasiado. ¿Qué destino tendrán esos cinco millones, ganados, sin duda, por sus dueños en nobles desvelos y trabajos o por sus antecesores en empresas heroicas? Valdría la pena de averiguarlo y de informarse, además, de si esos millones van a ser los únicos consagrados a la restauración borbónica o si han de seguirlos otros, entregados por nuevos servidores, tan abnegados como los aristócratas aludidos.

Para imaginar cuál puede ser el destino de la suscripción aristocrática bien pudieramos emplear el procedimiento eliminatorio. Hemos dicho que para hacer una revolución son cinco millones de pesetas cifra baladí. Y ello me parece innegable. Las revoluciones o se hacen de balde, cuando todo un pueblo se siente incapaz de tolerar por más tiempo el yugo vergonzoso y abrumador de sus verdugos, o se realizan comprendiendo verdaderas legiones de esbirros y gentes desastradas, sobornando caudillos, adquiriendo poderosos armamentos y comunicando intereses ajenos. Para todo esto, cinco millones no pueden bastar. Y en cuanto a que la monarquía pueda hallar defensores bastante abnegados para verter su sangre por ella sin esperanza de recompensa, se me antoja demasiado optimismo. Los carlistas de nuestras guerras civiles peleaban por un ideal, equivocado ciertamente, pero por un ideal. Creyan de buena fe que, al luchar por el "Tercio", lo hacían por la religión y, consiguientemente, por la salvación del alma. Hoy es tarde para acudir a tales señuelos; las gentes han desperdiciado ya y es imposible volver a amodorrrarlas con el panorama de las promesas celestiales. La fe ciega y cerril se ha perdido y contra este mal para ellos definitivo "non est in horis medicatio". Hay que pagar veraderas legiones y ellas no se encuentran a bon marché.

Tampoco parece probable que esos cinco millones sean empleados en misas y funciones religiosas, para implorar la ayuda del Altísimo. La Divinidad, por las mueras, se ha hecho sorda y abandona a sus representantes en la tierra. "No se mueve la hoja del árbol sin su voluntad", dice la Iglesia. Muy bien; pero entonces es seguro que, cuando la República ha sido insaurada en España es porque lo ha querido la Potestad Suprema y Augusta y sería una irreverencia creer que, con cinco millones y medio mil, se la iba a sobornar y a conseguir que cambiase de opinión y favoreciera nuevamente a quien, por incapidades o culpas, dejó de su mano.

Otro destino pudieran hallar esos millones y sería el de sostener huelgas obreras anarquistas y desórdenes comunistas. Para eso sí que serían suficientes las pesetas suscritas en Neuilly. Los monárquicos deben haberse convencido ya de que pensar en que el pueblo se ponga de su parte y traiga la Restauración es soñar con imposibles y que pensar que el ex rey cambie de modo de simpatía es pedir peras a las flores de lis. Pero lo que si les conviene es que la Restauración que no puede venir, ni por conveniencia ni por conveniencia, venga por un golpe de Estado. En este supuesto, en mi sentir también erróneo, porque no hay duda que pueda superar al de una restauración borbónica, ni calamidad que pudiera serle igualada, en esta absurda creencia. Pero sí otros príncipes dinásticos pudieran emplear su dinero en sostener a estos y provocar disturbios, para que todo el mundo aterrado abominase de la República. Otros cuantos conventos quemados, aunque fuera por sus sacerdotes; dos o tres huelgas, como la de la Compañía Telefónica y algunos intentos de asalto a los bancos y ya estaría preparada la opinión para aplaudir la hazaña de un general que entrase en las Cortes, las disolviera y proclamase a don Juan III salvador de la patria, lo mismo que en la ópera de Verdi, "Amonasro" a "Radamés".

Ved el empleo que pudieran tener unos millones; pero, aparte la seguridad de que sus donantes son incapaces de hacerlo, no es de suponer tamaña ceguera en los que

se llaman a sí mismos defensores del orden. Temerario es arrojar brasas a un polvorín y alimentar las avaricias, codicias y envidias de las masas, después de haber sembrado en ellas, durante siglos, ignorancia y barbarie. Aquel bruto bíblico que se llamó Sansón, consintió en morir aplastado, con tal de que el Templo, al hundirse, se pultara a los filisteos; pero los ricos que sembraran el comunismo y consiguieran su triunfo, se convencerían de que no sería ya fácil de dominar y de que las únicas víctimas serían ellos. Quien nada tiene que perder, nada pierde. Pensar que el pueblo que trabaja se iba a desesperar porque los comunistas se repartieran los bienes de los potentados, sería una candidez supina. Si alguien hubiera facilitado dinero para sostener las huelgas pasadas y presentes, verdaderamente sería un loco o un enemigo del capital, es decir, de sí mismo, una especie de "Heautontimorumenos" complacido en sus propias angustias.

No; hay que suponer que esos cinco millones de pesetas serán gastados en fiestas y apoteosis teatrales, pero inofensivas. Capitales que fueron adquiridos casi todos cantando y bailando, bien deben encontrarse adecuado en canciones y bailes. Porque solamente se concibe que se empleen en empresas sangrientas y estériles los dineros adquiridos por malas artes y en negocios sucios, hipótesis que hay que desechar en absoluto, tratándose de personas de reconocida alteza moral.

Ello es que, según parece, van a ser gastados por los aristócratas españoles monárquicos cinco millones de pesetas. Pidamos a los hados que sean invertidos en España. Demasiado dinero han gastado esos respetables sujetos fuera de su país y convendría que esta última suma fuera empleada dentro de nuestro territorio, aunque fuera en pólvora. Ese motivo tendríamos para con ellos de gratitud. Y si no consiguen que suba al trono de Recaredo y de Fernando el desleal el nuevo monarca, por lo menos habrán jugado otra vez a los palaciegos. Es un ejercicio de espinazo que no deja de ser beneficioso, si no para el espíritu, para la higiene corporal y la flexibilidad de cintura.

### Hacia Ginebra

## El ministro de Estado pasó ayer por nuestra ciudad

El ministro de Estado, don Alejandro Lerroux, salió ayer de Madrid en automóvil con dirección a Ginebra. Le acompañaban su esposa y una sobrina.

Los viajeros salieron de Madrid a las nueve de la mañana, deteniéndose en Vitoria para almorzar en el Hotel Frontón. Allí, el ministro fué cumplimentado por el gobernador civil de Álava, señor Martínez de Aragón y otras personalidades y amigos.

A las cinco de la tarde, el ministro de Estado, sin detenerse en nuestra ciudad, continuó su viaje con dirección a Ginebra. A dicha hora, comunicaron desde la frontera al gobernador civil que el ministro había entrado en la vecina República francesa, sin ninguna novedad.

Realizaba el viaje en un automóvil particular.

## El espionaje soviético en Europa

VIENA, 28. — A consecuencia de la documentación descubierta en un registro realizado en la villa de Broda, la Policía austriaca está convencida de que existe en Viena un centro de espionaje soviético, que tiene ramificaciones en todos los países de Europa central y oriental.

En este centro de espionaje soviético se centralizan todas las informaciones de los espías en otros países de Europa, y se tiene la evidencia de que los informes son traídos desde Berlín por correos especiales.

## El epílogo de la sublevación en el Congo belga

BRUSELAS, 28. — Comunican de Tharawadi (Congo belga) que el médico indígena Says San ha sido condenado a muerte por haberse demostrado que ha sido jefe principal de la revolución que estalló en dicha colonia en el mes de enero del presente año. También han sido condenados a muerte once lugartenientes de Says San. Dieciocho han sido condenados a deportación perpetua y ocho han sido absueltos.

## UN ATENTADO ANTICARMONISTA

## En la embajada de Portugal en Madrid estalla una bomba de gran potencia

### Por casualidad no perecieron el embajador y su esposa

(POR TELEFONO)

Madrid, 29. Ayer a media tarde empezó a circular el rumor de que se había cometido un atentado en la Embajada de Portugal en Madrid, donde había hecho explosión una bomba.

La Embajada está instalada en la ctra. n.º 50 de la calle de Almagro, esquina con la de Rubén Darío, y las oficinas, habitaciones particulares del embajador y de la servidumbre ocupan el entresuelo de la finca.

Inmediatamente acudieron los reporteros a la Embajada y al llegar frente al edificio quedaron algo sorprendidos, pues en la parte exterior no se advertía la menor huella de una explosión. Frente al edificio había varios guardias y agentes de policía.

Al llegar los periodistas salió el señor Alcalá Zamora, que les dijo:

— No se ha tratado de una bomba de gran potencia. La explosión ha sido violenta, pero afortunadamente no ha habido víctimas, ni los daños son extraordinarios. Como jefe del Gobierno y ministro de Estado interino he venido a testimoniar al embajador mi sentimiento por lo ocurrido y a formular la más energética protesta. Y de paso a anunciarle que se han adoptado medidas para garantizar su seguridad personal y hacer justicia.

Los periodistas trataron de entrevistarse con el embajador, pero éste no les recibió por hallarse muy excitado. Les recibió el secretario del embajador, quien les manifestó que el artefacto había hecho explosión en el despacho del embajador y que los destrozos causados eran grandes.

Les dijo que cuando por la tarde el embajador se hallaba en su despacho intimo con su esposa que leía el periódico, vieron con sorpresa que alguien había arrojado a interior un paquete envuelto en periódicos. El embajador pretendió cogerlo para ver qué era, pero su esposa le agarró de un brazo y lo impidió. Además la esposa expuso el temor de que se tratara de algún explosivo y el matrimonio se retiró apresuradamente. No habían hecho más que salir al pasillo, cuando se oyó una fuerte explosión. La explosión produjo grandes destrozos en el despacho, en algunas habitaciones inmediatas, en el techo y en el suelo, pero no causó desgracias personales.

Acudieron algunos vecinos, el personal de la Embajada y la servidumbre, y al entrar en el despacho vieron un gran montón de maderas, muebles rotos y otros desperfectos. El teléfono había sido arrancado de su sitio y un armario estaba hecho añicos. La explosión hizo un gran agujero en el suelo por el cual cayeron al sótano muchos escombros.

Los daños causados se elevan a varios miles de pesetas.

Se supone que el atentado está relacionado con la revolución portuguesa y que debe más bien a un acto de protesta que a una venganza contra el embajador.

El juez y un inspector de policía acudieron prontamente a la Embajada. El juez empezó a practicar las diligencias propias del caso, interrogando a la servidumbre y a unos obreros que trabajan en la pavimentación de la calle, cerca de la Embajada.

Los obreros manifestaron que solo podían decir que poco antes de la explosión vieron debajo de los balcones de la Embajada a dos individuos. No podían decir más, pues no estuvieron atentos a sus movimientos y si se fijaron en ellos, fué porque eran casi las únicas personas que entonces había en la calle.

Dos muchachas de la servidumbre del embajador manifestaron que poco antes de la explosión vieron delante de la finca a dos individuos cuyas señas coincidían con las que habían dado los obreros. Uno de ellos tenía un envoltorio en las manos y se hallaban encendiendo cigarros. Por lo visto era que estaba prendiendo fuego a la mecha del artefacto.

En el sótano de la Embajada fueron hallados restos del artefacto: tornillos, trozos de hierro y metralla. Parece ser que el explosivo era trilita. Desde luego, puede decirse que la bomba era igual a las que han venido empleando los huelguistas de la Telefónica para cometer los actos de sabotaje registrados días atrás.

El juez y el inspector de policía dieron instrucciones a varios agentes y éstos salieron para realizar determinadas diligencias. Parece ser que el secretario del embajador dijo al juez que momentos antes de la explosión vió cerca del Paseo del Cisne un automóvil parado, suponiéndose que los autores del atentado lo emplearon para la fuga, pues minutos después de la explosión el coche ya no se hallaba allí.

A última hora el embajador recibió a los periodistas haciendoles un relato semejante al ya conocido.

Les dijo también que los autores del atentado debían conocer sus costumbres, pues a la hora en que lo realizaron suele recírse al barbero, que precisamente ayer tarde no acudió como de costumbre, ignorando las causas.

Añadió que su esposa seguía aun presa de gran excitación nerviosa.

Acerca de las diligencias practicadas se guarda gran reserva. Sin embargo los periodistas supieron que el inspector de Policía señor Lacalle, enseñó al juez las fotografías de dos sujetos, uno de los cuales es conocido de la Policía. Parece ser que una de las muchachas del embajador reconoció en uno de los retratos a uno de los dos sujetos que poco antes de la explosión se habían ante la Embajada.

El juez dió orden de practicar algunas diligencias.

A las seis de la tarde el embajador estuvo en el Congreso para devolver la visita al señor Alcalá Zamora. Poco antes se había puesto al habla con el Gobierno de su país para informarle de lo ocurrido.

El ministro de la Gobernación habló ayer tarde con los periodistas en los pasillos del Congreso y quiso importancia al atentado cometido contra la Embajada de Portugal, diciendo que no se trataba de una bomba sino sencillamente de un petardo.

El señor Alcalá Zamora, hablando con los periodistas acerca del atentado, dijo que la detonación fué fortísima y que se oyó en todo el barrio.

El jefe del Gobierno añadió que era preciso que se supiese respetar el derecho de asilo y que previsiblemente que todos evitásemos el inmiscuirnos en cuestiones políticas y sentimientos de otros países.

El director general de Seguridad recibió en la madrugada de hoy a los periodistas y les dió algunas explicaciones acerca del atentado contra la Embajada de Portugal.

Dijo que la ventana por donde se arrojó la bomba tiene tres metros de altura, y que la acera tiene seis metros de ancho, y que por consiguiente es imposible aceptar la hipótesis de que la bomba fué arrojada desde un automóvil, pues ello era imposible dado lo ancho de la acera y la altura de la ventana, no pudiendo admitirse la idea de que el automóvil se metiese en la acera porque se están realizando obras en su pavimento.

Añadió el señor Galarza que la Embajada de Portugal, como las demás Embajadas y Legaciones en Madrid, está vigilada convenientemente, y presta este servicio en la calle una pareja de guardias de Seguridad. Como esta pareja tiene que vigilar las dos fachadas que tiene el edificio, es casi seguro que los autores de la colocación del explosivo esperaron a que se alejasen los guardias de la parte del edificio donde se encuentra la ventana por donde arrojaron la bomba y aprovecharon ese momento para cometer el atentado.

La pareja de guardias—según el señor Galarza—no se enteró de nada, y ni siquiera oyó la detonación.

Dijo también el director general de Seguridad que un periódico de la noche parecía sorprenderse de que no se hubiese personado en la Embajada el en los primeros momentos de realizado el atentado, y a ello tenía que decir que tal cosa podía haberse interpretado como un golpe de teatralidad, más que como una cosa eficaz. Cuando supo lo ocurrido, dió las oportunas órdenes a las brigadas de Policía y puso el hecho en conocimiento del jefe del Gobierno y del ministro de la Gobernación.

Añadió el señor Galarza que a la media hora de ocurrido el atentado, ya estaba levantado por la Policía un croquis del edificio de la Embajada y de las casas próximas.

Terminó el señor Galarza manifestando que esperaba que muy pronto sean detenidos los autores materiales del atentado, pues sus nombres son conocidos y obran antecedentes suyos en la Dirección general de Seguridad.

## Gran verbena del Circu'o Mercantil

EN EL MONTE IGUELDO

Hoy, a las diez y media de la noche. Servicio extraordinario de tranvías cada diez minutos hasta las tres de la madrugada.

## Monte Igueldo

Gran festival con regalos. Sesiones de cine desde las cinco. Parque de atracciones. Exito creciente del Tobogán del Torreón. Restaurant de primer orden. Para la próxima semana, apertura del Golf en miniatura.

## Consejo de ministros

## Se nombra nuevo gobernador civil de Sevilla

## Un decreto sobre organización bancaria

(POR TELEFONO) Madrid, 29.

## A LA ENTRADA

Poco antes de las diez y media de la mañana los ministros empezaron a llegar al Ministerio de Hacienda para celebrar el anuncio del Consejo.

Al llegar el presidente manifestó que no tenía que comunicar ninguna noticia y que al Consejo sólo llevaba un decreto.

El ministro de la Gobernación dijo que las noticias que tenía de Barcelona con respecto a la situación sanitaria eran satisfactorias, pues no se había registrado ningún nuevo caso de peste bubónica y el foco infeccioso parecía dominado merced a las medidas adoptadas. Añadió que las autoridades sanitarias de Barcelona han secundado admirablemente las medidas del Gobierno.

Cuando llegó el ministro de Instrucción Pública, manifestó que llevaba un decreto de creación de Escuelas normales en Barcelona para un nuevo ensayo pedagógico, y otro decreto concediendo el carácter de coeducativos a los Institutos femeninos de Madrid y Barcelona.

Los demás ministros no hicieron manifestaciones a la entrada.

## A LA SALIDA

El Consejo, que comenzó poco después de las once, terminó a las doce y cuarto.

El primero en salir fué el ministro de la Gobernación, que dijo:

—En vista de que el gobernador civil de Sevilla, Sr. Bastos, mantiene su dimisión por considerar que no se encuentra en condiciones para hacer frente a los conflictos planteados en aquella localidad, se le ha aceptado la dimisión y se ha nombrado para sustituirle a don Vicente Sol, que en la actualidad desempeña el cargo de gobernador en Badajoz. El nuevo gobernador partirá esta misma noche con dirección a Sevilla, y en cuanto a su sustituto aún no se habían tomado decisiones sobre el particular.

El ministro terminó diciendo que carecía de noticias de Barcelona y que no sabía nada nuevo de la situación en Portugal.

El ministro de la Guerra dijo, por su parte, que había sido un Consejo puramente administrativo. De política no se trató nada, pues ni siquiera se habló de temas parlamentarios. Refiriéndose a la alianza republicana, temió que volvieran a suscitar los periodistas, dijo que la alianza es indestructible, como la Sierra de Gredos.

El ministro de Instrucción sostuvo una acalorada discusión con el de Justicia. También se hallaba en el grupo el señor Martínez Barrios. Los periodistas no consiguieron enterarse de lo que trataron los ministros porque le pidieron aclaración y no la dieron. Parece que se trataba de alguna diferencia que hubo en el Consejo sobre alguno de los asuntos tratados.

Al salir del Consejo el ministro de Justicia, señor De los Ríos, le preguntaron los periodistas si en la reunión ministerial se había hablado acerca de la entrevista que ayer celebraron con el Nuncio dicho ministro y los señores Lerroux y Alcalá Zamora. El señor De los Ríos contestó negativamente y uno de los periodistas le replicó que refiriéndose a este punto había dicho que el día de ayer había sido histórico en las relaciones entre la Iglesia y el Vaticano.

—Pues, entonces, que se lo explique a ustedes el presidente—replicó el Sr. De los Ríos.

El señor Alcalá Zamora, que se acercaba en este momento al grupo de periodistas, agregó que no podía decir más de lo que manifestó ayer, sino que la conversación mantenida con el representante del Vaticano había sido muy interesante.

Los demás ministros nada dijeron.

## LA REFERENCIA OFICIOSA

Dice así la referencia oficiala que del Consejo facilitó a los periodistas el ministro de Instrucción:

—Presidencia.—Con motivo de la comunicación dirigida a primero de mes por el presidente de la Cámara referente a la situación que planteaba el diputado electo señor Calvo Sotelo, se creyó pertinente contestar que promulgada la ley de responsabilidades se inhibe el Gobierno en la cuestión por entender que a la Comisión parlamentaria respectiva corresponde fijar la situación de aquél y la de los demás ministros de la Dictadura que en la actualidad se encuentran detenidos.

Justicia.—El ministro dió cuenta sobre la conveniencia de considerar a las Cajas de Ahorros dentro de la excepción del artículo tercero del decreto de 28 de junio, y en su consecuencia se acordó que pase el asunto a informe del Ministerio de Hacienda.

Asimismo se dió cuenta de la solicitud formulada por la Sociedad Anónima de Regadíos y Energía de Banienza, ofreciendo garantías de seguridad para emitir una serie de obligaciones que le permitan continuar la ejecución de las obras emprendidas en Levante.

Se acordó que esta solicitud pase también a informe del Ministerio de Hacienda.

Guerra.—Decreto derogando el de 15 de agosto de 1927 sobre el ingreso de oficiales en el Cuerpo de la Guardia civil.

—Decreto reorganizando el Patronato de Casas Militares.

—Decreto reorganizando el Patronato de los Museos Militares.

—Decreto creando el escuadrón de Caballería de Escolta del presidente de la República.

—Autorizando al ministro para presentar a

las Cortes un proyecto de ley sobre materias militares.

—Idem idem sobre la provisión de mandos en los Cuerpos de Infantería, Caballería y Artillería.

Instrucción pública.—Autorizando a la Generalidad de Cataluña para que organice en Barcelona con carácter de ensayo pedagógico las Escuelas Normales de Maestras y Maestros.

—Disponiendo que por los Consejos locales de Primera Enseñanza se creen cantinas escolares en cuantas poblaciones sea posible el establecerlas.

—Modificando el artículo 10 del decreto de mayo último en la forma que se indica. (Se refiere a las dietas que habrán de percibir los consejeros de Instrucción Pública.)

—Se aprobó un proyecto para la construcción de un edificio destinado a Escuela Normal de Maestros en León.

—Disponiendo que los Institutos femeninos de Madrid y de Barcelona se sometan al régimen general de los demás centros de enseñanza de igual grado y que se sustituyan sus actuales denominaciones por las de Instituto Cervantes e Instituto Margall. La sección femenina del Instituto Balmes seguirá funcionando con la denominación de Giner de los Ríos.

El ministro dió cuenta de la nueva organización de las escuelas normales. Con esta organización, cuyo articulado señalará el Consejo Superior de Instrucción pública, se establecerá la coeducación, el Bachillerato como requisito para ingreso en el Magisterio y la conveniencia de que la Escuela Superior del Magisterio se convierta en Facultad de Pedagogía.

Una vez aprobado el proyecto por el Consejo Superior de Instrucción pública, el ministro presentará a próximo Consejo el decreto correspondiente.

Trabajo.—Se ha acordado que desde el primero de septiembre se establezca la jornada de siete horas para los trabajos subterráneos en las minas de carbón. En cuanto a las minas metalíferas, subsistirá por ahora el régimen de jornada de ocho horas por que se rige.

Economía.—Se autorizó la presentación a las Cortes de un proyecto de ley extendiendo a las labores de siembra las disposiciones vigentes sobre labores forzosas.

Hacienda.—Se aprobó un decreto disponiendo que ningún Banco o banquero operante en España podrá aumentar el número de sucursales oficiales sin previa autorización del delegado del Gobierno en el Consejo Superior Bancario y que se amplíe la estadística de los balances bancarios con los balances de todas las sucursales y filiales una vez al año por 10 menos.

Se autorizó la presentación a las Cortes de un proyecto de ley para concesión de dos suplementos de crédito, uno por diez millones de pesetas, con destino a la Mancomunidad Hidrográfica del Ebro, y otro de 1.625.723'85 pesetas para la construcción de casas de Correos y Telégrafos.

El ministro dió cuenta de la marcha favorable acentuada en la cotización de hoy.

Se amplió a 2.665.968'52 pesetas el crédito para carenamiento y reparación de los buques de la Armada.

## NOTAS DE AMPLIACION

El decreto del Ministerio de Hacienda referente a las sucursales y filiales de los Bancos operantes en España dice en su preámbulo que por el desarrollo alcanzado por las sucursales y filiales de Bancos y banqueros operantes en España su situación interesa tanto como los propios Bancos que las desarrollan, ya que en ello un movimiento sensible de organización que contribuye a la obra de exención de los negocios, cuentas corrientes y operaciones de toda clase con que se trata de animar de un modo esencial la organización del crédito. Se estima por ello necesario saber la existencia de la economía local y condiciones, recursos y negocios así como dotación financiera del

## Salón Miramar

Hoy, a las 5 v cuarto, 7 v cuarto y 10 v media Reestreno de la revista "Fox-Follies 1929", por Sue Carol

Complemento de programa: "Periquito es un héroe", de muñecos.

Teatro del Príncipe Hoy, sábado, BENEFICIO de CASIMIRO ORTAS

A las seis y media de la tarde

"El señor Adrián, el primo"

Comedia en tres actos, de Carlos Arniches

A las diez y media de la noche

"EL SONAMBULO"

Original de Muñoz Seca y Pérez Fernández

## Teatro Victoria Eugenia

A las 6 y media tarde

El film hablado y sonoro en

5 actos de E. Suárez de Deza

La princesa del marrón glace:

Compañía de comedias de

Irene López Heredia

A las 10 y media noche

La comedia en 5 actos y en

prosa, de M. Linares Rivas

MARIA VICTORIA

## La crisis financiera británica

La resistencia de las Trade Unions contra la política del Gobierno. - Henderson, jefe del partido laborista

Créditos para el Tesoro

LONDRES 28.—El Consejo General de las Trade Unions, el Ejecutivo Nacional del partido laborista y el Comité Consultivo del grupo parlamentario laborista se han reunido, y han acordado lo siguiente:

Dada la perspectiva de próximas elecciones generales, todos los reunidos hacen un llamamiento a todas las secciones del movimiento obrero para que adopten, desde ahora, disposiciones para reformar sus organizaciones locales y recoger los fondos necesarios para que el partido laborista pueda conseguir en las urnas una victoria que le lleve al Poder con una gran mayoría parlamentaria.

Mister Cook, secretario de la Federación Nacional de los obreros mineros, ha declarado que el citado acuerdo es la señal de lucha. Afirman que la verdadera crisis no ha comenzado y que su primera fase será indicada por la reunión en Bristol el Congreso general de Trade Unions para organizar una viva resistencia a la política del nuevo Gobierno británico y preparar el programa industrial de la oposición laborista.

LONDRES 28.—Se sabe que bastantes dirigidos liberales y conservadores, especialmente los que representan distritos industriales, no se pronunciarán en favor del programa económico del nuevo Gobierno hasta que éste demuestre que las medidas de reducción de gastos y deudas que se pueden adoptar para resolver la crisis actual.

LONDRES 28.—Como la Federación Nacional de los obreros mineros ha acordado apoyar las decisiones del Consejo General de Trade Unions, el Ejecutivo del partido laborista, y como el primer ministro, Mac Donald, es diputado por el distrito esencialmente minero de Seaford, es muy posible que los mineros pidan a Mac Donald que presente la dimisión del cargo de diputado.

LONDRES 28.—Según el "Daily Express", primer ministro, Mac Donald, está dispuesto a retirarse del Parlamento en cuanto el Gobierno nacional que preside haya terminado la para la cual se ha constituido. Afade el que Mac Donald quiere realizar un viaje de estudio y de distracción alrededor del mundo y le tendrá, por lo menos, un año alejado de la gloria.

En contra de esta información del "Daily Express", son bastantes las personalidades británicas que aseguran que la carrera política de Mac Donald no terminará con el actual Gobierno y que seguramente volverá a ser jefe del partido laborista.

NUEVA YORK 28.—Se asegura que los Estados Unidos han concedido a la Federación Británica un nuevo crédito de 300 millones de dólares, que no será utilizado para el reciente préstamo de 250 millones de dólares hecho al Banco de Inglaterra.

Los altos funcionarios de los Bancos de Estados Unidos no han querido confirmar la anterior noticia, pero tampoco han negado su veracidad.

NUEVA YORK 28.—La Casa Morgan que, en unión de otros Bancos de los Estados Unidos, ha concedido al Tesoro británico un crédito de 200 millones de dólares por un año.

PARIS 28.—El Banco de Francia y otros bancos particulares franceses han concedido al Banco británico, por un año, un crédito de 200 millones de libras esterlinas. (United Press.)

LONDRES 28.—El exministro Henderson, elegido jefe del partido laborista británico, ha sido elegido jefe del partido laborista británico. (United Press.)

## Notas taurinas

El cartel de la corrida de mañana es el mejor que se han ofrecido a los aficionados de España.

Villalba, Cagancha, Posada y Ortega, ocho hermosos toros de Tabernero, que la hermosa Plaza de San Sebastián lleno de nuevo hasta la azotea.

Agotados en taquilla los tendidos de plaza, y sol y sombra, se están vendiendo toda prisa las gradas bajas y altas. Hoy, despedida de El Empastre

Para esta noche está anunciada la función de despedida de "El Empastre".

Hoy un programa enorme, grandes toros y muchos atractivos.

El lleno será completo, porque ayer iban vendidas más de ocho mil localidades.

## AGUAS DE CESTONA

Estas salutíferas aguas medicinales acreditadísimas durante dos siglos con grandes éxitos para la curación de las enfermedades del

HIGADO, RIÑONES, INTESTINOS, TOMAGO, BAZO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc.

Es ahora la época de tomarlas.

—BALNEARIO —

EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

## LA LABOR PARLAMENTARIA

## El proyecto de Constitución Española

**Basilio Alvarez (sacerdote) defiende la separación de la Iglesia y el Estado y la Escuela Unica.- Luis de Zulueta cree un peligro aquella separación que, asegura, es grata al Vaticano. - Guerra del Río fija el criterio de los radicales: Autonomismo - Libertad de cultos - Separación de la Iglesia y el Estado - Disolución de las Ordenes Religiosas, tal y como hoy existen - Sistema bicameral - Propiedad individual - La República, hogar de todos**

(POR TELEFONO) Madrid, 29.

## La sesión de ayer

## COMIENZA LA SESIÓN

A las cinco y cuarenta se abre la sesión. Preside el señor Besteiro y en el banco azul están los ministros de Justicia y Hacienda.

En los escaños hay regular concurrencia y las tribunas están, como siempre, repletas.

Se observa una innovación. Entra solo en la sala el presidente. No le acompañan los maceros, que, desde ayer, quedan suprimidos.

Los maceros solían estar detrás del presidente, en pie, durante toda la sesión.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior, y se entra en los

## RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. MARTINEZ GIL pregunta si en el decreto de antecesis está comprendido el caso de Oropesa.

Dice que un conde de Oropesa entregó al rey Felipe IV, 80.000 ducados en calidad de préstamo, y el rey le concedió autorización para acotar terrenos, para de esta forma reintegrar los 80.000 ducados.

Añade que actualmente, después de las intervenciones del Supremo, se siguen explotando aquellos terrenos por los descendientes del conde, y que si se fuera a hacer una liquidación, las casas de Alba, Frías y Montijo deberían pasar al Estado.

El ministro de JUSTICIA le contesta diciendo que el caso de Oropesa está comprendido en el decreto de antecesis.

Se han recogido—dice—cinco mil documentos relativos a los bienes comunales para su reintegración al patrimonio común. Queremos acercarnos a las conciencias de los campesinos y por ello les decimos que esta es la justicia que manda hacer la República. (Aplausos.) (Los ministros de Hacienda y Guerra suben a la tribuna para dar lectura a varios proyectos de ley de sus respectivos departamentos.)

## LA SUSPENSION DE PERIODICOS EN EL NORTE

Se reanuda el debate promovido por la interpelación del señor Gil Robles acerca de la suspensión de los periódicos en el Norte.

El PRESIDENTE de la Cámara: —Como son muchos los señores diputados que tienen pendida la palabra para intervenir en este debate, sin que esta presidencia haya querido poner trabas, yo ruego a los oradores que procuren abreviar.

El Sr. OREJA interviene. Empieza diciendo que antes de entrar en el fondo del asunto quiere dar cuenta de un suceso o incidente que acaba de registrarse en los pasillos del Congreso.

El PRESIDENTE: —No siga S. S., que yo explicaré lo ocurrido. Se trata, señores diputados, de que un diputado empezó a reparar hojas sobre la interpelación que se está desarrollando estos días y que es ésta precisa mente. Las hojas en cuestión son el texto de un discurso que el canónigo diputado señor Pildain pronunció en Guernica el 12 de julio y que publicó "El Día" de San Sebastián el 14 del mismo mes.

Esta presidencia tan pronto tuvo conocimiento del reparto de esas hojas, intervino para evitar que continuara. Se ha logrado en lo posible, que es bastante.

He de advertir a los señores diputados que no se permitirán estos procedimientos, pues todos ellos tienen en la Cámara otros caminos más apropiados para expresar sus opiniones y criterios.

Yo aseguro a S. S., señor Oreja, que estos casos no han de repetirse.

El Sr. OREJA: —Después de las explicaciones de la presidencia, desisto de hablar de este incidente, y entro de lleno en el fondo del debate.

He de lamentar que durante la discusión pronunciaron ayer palabras molestas para el ministro de Hacienda. La protesta contra ello estuvo a cargo de la Cámara, que tributó al señor ministro una calurosa ovación. Pero si he de protestar contra aquellas palabras, porque es justo hacerlo, no por ello he de pasar sin condonar la acusación que el ministro de Hacienda lanzó sobre don José María de Urquijo, a quien no han podido ofender las palabras del ministro por el estado pasional en que éste se hallaba.

Lo ocurrido en el asunto a que aludía el señor ministro de Hacienda fué que el señor Urquijo, cuando llegó el momento de las responsabilidades como consecuencia de un artículo o campaña de un periódico del Norte, él, como presidente del Consejo de Administración de ese periódico, quiso asumir toda la responsabilidad.

El ministro de Hacienda, al aludir a otro asunto, acusó a los navieros, y sus palabras afectan también, seguramente, a una persona que es víctima, o casi víctima, del ministro de Hacienda.

Lea el orador los decretos de 1916, 1918, 1923 y 1929, referentes a la requisita de buques mercantes por el Estado para destinarlos al transporte de mercancías durante la época de la guerra europea y posteriormente, a la trami-

tación del asunto y al modo empleado por la Dictadura para resolver el problema, liquidando los 25 millones de pesetas de deuda que los navieros habían contraído entre sí.

Esto—dice—es lo que en realidad existe. Es triste y lamentable lo ocurrido ayer. Pero es mucho más que un ministro, desde el banco azul, lance acusaciones que no ha probado porque no puede hacerlo. Las acusaciones que se lancen desde el banco azul deben probarse en el acto. Desde el banco azul no debe hablarse bajo los efectos de la pasión. Triste es que se hable de problemas pequeños y sin importancia, como éstos, mientras existen planteados otros muy graves, como el agrario, el monetario, etc., etc. Hay que prescindir de los pequeños problemas, que no tienen importancia ni imporan al pueblo. Las acusaciones lanzadas ayer por el señor ministro de Hacienda a nadie han dejado en mal lugar. Ni siquiera a un diputado que se sienta en el banco de los radicales-socialistas y que representa a la Casa Chávarri.

Una voz del banco de los radicales-socialistas: —Y quién es?

El Sr. OREJA: —El señor Fatrás.

Repite que deben dejarse a un lado los problemas pasionales y personales.

Al terminar su discurso el señor Oreja, sólo suena un aplauso en su honor. El aplauso es de un correligionario suyo. (Risas.)

El Sr. LAMAMIES DE CLAIRAC: —Empieza proclamando su ideal integrista y diciendo que para él los problemas económicos y sociales, con ser muy importantes, no le interesan tanto como otras cuestiones que están por encima de aquéllos: los problemas espirituales.

Dice que, ante todo y sobre todo, él es católico.

Recoge las manifestaciones hechas por el ministro de la Gobernación en sus diversas intervenciones en este debate, y dice que ha exagerado la nota alejándose de la realidad.

Durante el discurso del orador la Cámara no le prestó la menor atención.

El Sr. ALDASORO interviene para alusiones. Dice que tiene que rechazar la pretensión de los que quieren aparecer como únicos representantes del País Vasco.

Añade que esos elementos deben comprender que no han de lograr sus propósitos, pues los diputados que él representa son de tanta o mayor importancia que los de las derechas y obtuvieron la representación del pueblo por una gran mayoría.

Rechaza la alusión insidiosa que el señor Oreja ha lanzado al señor Fatrás y dice que es tanto más intolerable por cuanto el aludido está ausente.

Declara que el señor Fatrás es republicano de toda su vida y una persona digna de los mayores respetos y de una conducta siempre intachable.

Si no refrenáis vuestra conducta—dice a los diputados reaccionarios—, habrá de llegar necesariamente el momento en que nos veremos precisados a aclarar ciertas situaciones, ciertas actitudes y ciertas conductas. Por el momento, sólo me interesa hacer esta advertencia y declarar la falsedad de las imputaciones que el señor Oreja ha insinuado con respecto al señor Fatrás, siempre republicano, siempre correcto y siempre intachable.

Se suspende el debate. (El ministro de Economía sube a la tribuna y da lectura a un proyecto de ley de su departamento.)

## ORDEN DEL DÍA

Se da lectura al dictamen de la Comisión de Hacienda sobre adjudicación de terrenos al Ayuntamiento de Santander y autorizando al Ayuntamiento de Vitoria para derribar un convento.

El dictamen se aprueba sin discusión.

## EL DEBATE CONSTITUCIONAL

Se reanuda el debate sobre el proyecto de Constitución.

El Sr. ALVAREZ (D. Basilio) consume un turno en contra. La Comisión—dice—se ensaña con los sentimientos religiosos del país, como si la religión católica fuera la única responsable de la crisis provocada por una monarquía que se fué para no volver, como si los

El popular novelista Joaquín Belda estará todos los días, de una a dos, en el bar de Chicote, en "La Perla", a disposición de sus lectoras y lectores que deseen les dedique un ejemplar de "La cufiada de Tarquino".

**LA PERLA DEL OCEANO**  
(Casino de la Playa)  
Bar americano, a cargo de Chicote.  
Cocina de primer orden, dirigida por E. Landa, del Club Puerta de Hierro.  
Almuerzos, diez pesetas, y comidas doce, incluidas las entradas.

católicos fueran unos políticos deshonrados y constituyeran una plutocracia insaciable.

La Comisión aparece medrosa ante el vocablo federal y se limita a decir que la República es democrática. Pero no hay que olvidar que todos los republicanos son federalistas. Un confusionismo peligroso se observa en la competencia para el Derecho civil.

Admito vuestro gesto generoso al suprimir la pena de muerte; pero he de censurar vuestra incongruencia cuando admitís esa pena en el fuero de guerra. ¿Es que existe el militarismo? ¿Es que teméis militaradas?

También he de censurar que fijéis en seis años el mandato presidencial. Suprimís el inadecuado general aquí, en este país, donde la gente se pasa la vida en la cárcel. Estoy conforme con el sistema unicameral. Pero he de advertir que se trata de un procedimiento dictatorial el que cuando la Cámara acusa a un ministro y el Tribunal de garantías no admite la querella, queda disuelto el Parlamento.

No se debe ir nunca a la expropiación sin previa indemnización, y vosotros presentáis un proyecto que conculta las doctrinas sobre la materia.

Compara el proyecto de Constitución que se discute con las Constituciones vigentes en otros países, y dice:

En vuestro proyecto atacáis las creencias religiosas de los españoles, la escuela y la familia, y esto no puede ni debe ser. Soy defensor de la separación de la Iglesia y del Estado, y he de hacer rendidos elogios del cura rural, que ejerce un verdadero apostolado en los pueblos pequeños y en las aldeas. En vuestro dictamen se destruye esta vocación.

Con respecto al divorcio, he de decir que no se trata de una materia constitucional. Al dar preferencias a la mujer, hacéis del histerismo una ley.

Soy partidario de la escuela única como en Francia.

Termina dando vivas a la República y es contestado por toda la Cámara.

El Sr. ZULUETA (D. Luis) consume un turno en pro. Dedicá grandes elogios a la Comisión dictaminadora y dice entre otras cosas:

En el proyecto se señalan dos puntos esenciales: el religioso y el regional. Nuestro pueblo debe mucho a la religión católica, aunque hay que reconocer también que ha sido la causa de un gran retrazo político.

En el dictamen constitucional se tiende a un Estado moderno. El problema religioso es impropio de un debate de totalidad. En este proyecto se ve una hostilidad, pero esta hostilidad—es conveniente advertirlo—no va contra la religión, sino contra los que representan y ejercen la autoridad de la Iglesia; pero no por este concepto, sino por la forma inadecuada e impropia con que ejercen sus funciones.

Hay que advertir también que en España se estableció una solidaridad entre el trono y el altar, unión que se agudizó durante la dictadura con resultados funestos.

No se va contra la religión ni contra la Cruz de Cristo, porque ésta es, al fin y al cabo, un símbolo de libertad espiritual. No estoy conforme con las fuerzas que antes he citado.

Son dignas de elogio las medidas restrictivas en materia de enseñanza, porque hay que defender la conciencia del niño contra el fanatismo de todos los órdenes y especialmente contra el fanatismo religioso. Pero esto no debe recogerse en el proyecto de Constitución porque en realidad es materia propia de leyes especiales. Llegará pronto el día en que convivirán los principios de la religión y de la verdad, estableciéndose una situación de respeto.

Se ocupa extensamente de las Ordenes religiosas, y dice:

Con su disolución nada se logrará. Continuarán en la sombra, se transformarán y acabarán por resurgir más potentes. Podrán ser disueltas, pero con ello no se habrá conseguido la desaparición de la grandeza y sumptuosidad de los templos parroquiales. Las Ordenes religiosas nada tienen que ver con los templos parroquiales ni con la escandalosa opulencia de los templos de las grandes poblaciones. Aunque se suprima el presupuesto del Culto y Clero, los templos parroquiales seguirán viviendo en la opulencia. Es indudable que la supresión del presupuesto del Culto y Clero nada habrá de afectar al clero parroquial de las grandes poblaciones. Debería establecerse un presupuesto especial, al que contribuirían voluntariamente los católicos.

Una política extremista y radical en esta materia, logrará unir las clases católicas en un gran núcleo.

Se ha hecho del cardenal Segura un símbolo, al que se le presenta como una víctima del extremismo. Y es indudable que el cardenal desea una Constitución extremista en materia religiosa para llegar, en la imposibilidad de otros procedimientos, a una unidad católica. Esta Constitución le servirá admirablemente para sus fines.

El Evangelio no tiene en España enemigos. La enemistad es contra los que vulneran los principios del Evangelio.

La separación de la Iglesia del Estado es un grave peligro, y la medida, seguramente, se desea en los centros vaticanistas. No soy par-

tidario de una separación que impida en absoluto la intervención vaticana en las actividades religiosas y de la Iglesia.

El Estado no sabe, y no lo sabe porque no sabe Teología, como se enseña en los seminarios, cómo se ordenan los sacerdotes ni otras cuestiones muy interesantes.

Los seminarios son, en realidad, centros de enseñanza y los párrocos y los prelados son ciudadanos que ejercen determinadas funciones sociales.

Si queréis que desaparezcan de los hospitales los hábitos, debéis antes preparar personal laico que esté capacitado para ejercer la admirable función que los hábitos ejercen en estos centros.

El Sr. GUERRA DEL RIO consume otro turno en nombre de la minoría radical.

Mi discurso—dice—más que tal será un acto político. El Partido radical aspira a la unión de las fuerzas republicanas. La República recoge las aspiraciones autonomistas. Comprendo que muchos se han llamado a engaño porque en el artículo primero no se dice que España es una República federal. Pero hay que comprender que es preferible una República que responda a las realidades, que una República federal defectuosa. Porque ¿por qué han de inventarse regiones donde no las hay? Es, pues, preferible reconocer un carácter autónomo a algunas de esas regiones que ya existen y contribuir a que otras adquieran suficiente capacidad. Por eso los radicales somos autonomistas.

La mayoría de los radicales somos librepensadores y pedimos y proponemos la separación de la Iglesia del Estado. Somos partidarios de la neutralidad del Estado en materia religiosa. La consecuencia es la libertad absoluta de cultos, libertad de conciencia... Pedimos la disolución de las Ordenes religiosas porque en modo alguno podemos estar conformes tal como hoy existen, sin control. Queremos una ley especial de asociaciones, a la que podrán acogerse esas Ordenes. Después, el Vaticano verá si le conviene el Concordato.

El proyecto de Constitución señala el principio del divorcio. Y aunque nosotros estamos conformes con el divorcio, reconocemos que no es materia constitucional, sino que debe ser objeto de leyes especiales.

Defendemos la propiedad individual, porque no ignoramos sus funciones sociales.

No somos partidarios de las confiscaciones de bienes, ni siquiera de los pertenecientes a las Ordenes religiosas, salvo en los casos de mal origen.

Abogamos por el sistema bicameral. Queremos un Senado, pero que no se parezca en nada al Senado de la monarquía, integrado por ministros, ex ministros, generales retirados y yernos... La voluntad del país estará siempre representada en el Congreso y al Senado pueden ir representaciones de otros intereses.

Mucho más peligrosos que el Senado son los Consejos técnicos, en los que habrá de reunirse los representantes de la plutocracia.

El presidente de la República debe ser elegido por las dos Cámaras reunidas.

Quizá se vea en este criterio, por algunos, una actitud de derechas; pero no importa, pues estamos convencidos de la bondad del procedimiento. Aunque republicanos, y perdónese la repetición, nosotros somos nosotros. No pensamos en otra cosa que en hacer de España un hogar común, y parodiando a los franceses dirá que consideramos palabras sinónimas las de republicanismo y patriotismo.

Nosotros queremos la República para todos y todos para la República. (Muchos aplausos.)

## HIGIENE ESCOLAR

## LO QUE DEBE SER UNA ESCUELA MODERNA

por el Dr. Alberto M. de Ubago

## EL AULA

**El aula o clase.**—Es la sala en donde el niño pasa la mayor parte del día. En ella es donde vive: el aire de la clase es el que respira y el que debe utilizar para la oxigenación del organismo.

En la escuela primaria el niño permanece en ella, por lo menos, seis horas al día. A consecuencia de la prolongada estancia del niño en la clase, debemos indicar minuciosamente su construcción, disposición, mobiliario, etc., para poder dar al escolar el máximo del confort higiénico.

La disposición del local, su iluminación, la disposición de las ventanas y puertas, la situación del encerado, de la silla del maestro y emplazamiento de las mesas, deben ser objeto de un estudio completo.

**Número de alumnos por clase.**—Nuestros antiguos reglamentos, no limitan el número de alumnos en cada clase. El reglamento francés fija el máximo en 50. Esta cifra es demasiado grande para la buena higiene de la clase y para el maestro.

Más prácticos los americanos, no admiten más de 40 niños en las clases inferiores y 30 en las superiores. Creemos que 30 niños debería ser la cifra normal.

Las exigencias de la higiene moderna se acomoda mal con un número demasiado grande de niños en la misma sala.

**Cubicación.**—Cada niño, tiene derecho a una superficie de 1,25 m., que multiplica por cuatro metros de altura de techo, da de cinco metros de aire. Esta cifra es insuficiente a menos que se ventile la sala mientras el niño permanece en ella. Al cabo de un cuarto de hora ya el aire está viciado y cuando se entra en la clase se nota un calor desagradable.

En Bélgica el reglamento asigna a cada niño 6,75 m. de aire con 4,50 m. de superficie y 4,50 de altura de techo. En Suiza se da a cada niño una superficie de 4,70 metros. Las dimensiones de la clase deben ser proporcionadas al número de los niños.

**Forma de la clase.**—Desde que se adoptó la iluminación unilateral ya no tiene razón de ser la forma cuadrada y en cambio se ha adoptado la forma rectangular. Las proporciones más generales admitidas son las de dos por tres o tres por cinco. Su profundidad debe estar subordinada a la iluminación. En los sitios más distantes de las ventanas se podrá leer con facilidad un libro impreso con caracteres "diamantes". En principio, la anchura del aula, nunca debe exceder del doble de la altura. En cuanto a su longitud no debe ser mayor de diez metros. En Munich, prescribe el reglamento ocho m. de longitud, seis de anchura y cuatro de altura.

Los bancos estarán situados en sentido perpendicular a la pared más larga, que es en la que se abrirán las ventanas.

La silla del maestro debe estar frente a las mesas adosada a uno de los costados cortos del rectángulo.

La pizarra o encerado estará en la pared que hay detrás de la silla del maestro, con lo que los alumnos la tendrán ante ellos.

**Suelo.**—El suelo debe reunir ciertas condiciones que son indispensables. Debe ser fácilmente lavable en toda su extensión y las junturas entre las piezas que lo forman estarán completamente llenas, para que en ellas no se deposite el polvo. También se procurará que no sea frío, para que no determine el enfriamiento de las extremidades de los niños.

El embaldosado con losetas de gres u otras cerámicas, bien adheridas con cemento, es el que mejor se presta al lavado diario. Pero estos materiales son fríos para los pies, por lo que deben ser rechazados.

Para evitar estos inconvenientes se ha propuesto el empleo de mesas-bancos que levantan al niño algunos centímetros sobre el suelo o poner sobre éste un enjaretado de madera para evitar el contacto directo de los pies sobre el suelo.

En Francia se ha adoptado, por lo general, el parquet de madera dura de roble, aplicado por lo común sobre asfalto. Debe rechazarse la madera blanca y de poca resistencia, porque con facilidad se desgasta y levanta astillas en la superficie, que pudiera clavarse en las alpargatas de lona a los niños.

En Alemania se cubre el suelo de las escuelas de nueva construcción, con un grueso linoleum, que es muy resistente y se lava con facilidad. Según manifestaciones de los directores de esas escuelas, el linoleum responde a todas las exigencias de la higiene; es elástico bajo los pies, apaga el ruido, es impermeable al agua y resulta económico por su duración. Algunos productos, como la xilolita y la porfirolita, pueden también formar un piso continuo que se lava con facilidad. Se aplican sobre el suelo, formando una pasta y al secarse forma una capa compacta y de cierto espesor. En la unión del suelo con las paredes se suprime el ángulo diestro, aplicando una capa de la pasta, que forma una redondeada en una altura de algunos centímetros. Se puede dar al suelo el color que se quiera y se le conserva fácilmente aplicándole una ligera capa de encáustico o barniz especial. Estos suelos uniformes se limpian fácilmente con un trapo humedecido.

Continuará.

## Pérdida

de un encendedor «DUNHILL» en la Avenida. Se gratificará su entrega en Prim, 13, entresuelo.

## GENUA

Liquidación de modelos por fin de temporada.

Echaide, 3.

Teléfono, 1-18-25

## Peluquería de Señoras

SALÓN DE MODA • Peluquero de Madrid  
Calle Elcano, 6. 1.º Teléfono 1-08-38

Permanente garantizada con aparato Shulton

doce pesetas.

Ondulación al agua, dos. Ondulación Marcel, dos



## Santoral

Sábado, 29 de agosto.—La Degollación de San Juan Bautista. Santos Ipacio, obispo; Andrés, presbítero.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5:38, pasa por el meridiano a las 12:16 y se pone a las 18:54.

La luna sale a las 19:39, pasa por el meridiano a las 0:56 y se pone a las 7:43.

## Viajes

Regresaron a Zaragoza don Julio Fernández Roca, la señorita Encarnación Lacambra, las señoritas Carmen y Rosario Gaudí, las señoritas Gloria y Felisa Giménez y los señores de Teruel Aguirre (don Manuel).

Marcharon a Pamplona don Pedro Goult y don Francisco Robert.

Vinieron de Madrid los señores de Cebuela (don Manuel).

Se ha trasladado a Bilbao don Ángel Torralba.

—Regresó de Pontevedra nuestro querido compañero en la Prensa, don Leopoldo Quiroga.

## Bombas A. E. G.

INDUSTRIALES y DOMÉSTICAS

Portal y Moro. :: San Sebastián.

—Pasó con dirección a Holanda la señora viuda de González Grass.

—Ha llegado de Madrid don José Sánchez Guerra.

—Se encuentran en Cestona, procedentes de Zaragoza, don José María Fraile, su sobrina Luisita y la señorita Pilar Oliver.

—Se ha trasladado a Berna para asistir al Congreso Internacional de Neurología, el doctor Bueno.

—Se encuentra entre nosotros el exiliado portugués doctor don António de Carvalho, de la Facultad de Medicina, de Lisboa.

—El director de Telégrafos.—Se encuentra en San Sebastián nuestro ilustre amigo el director general de Telégrafos y Teléfonos, don Mateo Hernández Barroso, que ha establecido su despacho oficial de Telégrafos en esta capital.

Sea bien venido.

## Teatro del Gran Kursaal

Temporada de 1931

A las 6 1/2 tarde :: A las 10 1/2 noche  
ESPECTACULO DE MUSIC-HALL VARIADO

## PROGRAMA

OREMOR (prestímano).

AINAPAS (con su perra sabia).

OLIVERAS (barras fijas).

HERMANOS BERMUDEZ (olímpicos).

OSCAR Y WILLIAM (contorsionistas).

SUNAY GIRLS (ballet).

RYSS (el barman de Satán).

ABELARDO Y BONILLA (entrada cómica).

HARRY HOLT (foot-ball en bicicleta).

ASUNCION GRANADOS (notable "estrella" bailarina y concertista de guitarra).

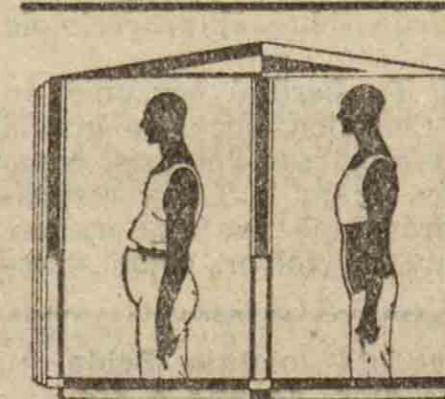
## Bailes de Sociedad

Lecciones en el KURSAAL, por el profesor

G. HAY y sus profesoras, de once

a una y de cuatro a seis.

## Fajas "caucholina" para caballero



son las que adelgazan

Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbieta, 9

Miracruz, 2

SOCIEDAD  
GENERAL DE  
HIGIENE

Antes de hacerse un traje cómprese una faja "Madame X"



29 de Agosto

Noticias de Zaragoza

La protesta contra un ministro da lugar a tumultuosos incidentes

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 28.

**LA ASAMBLEA CONTRA ALBORNOZ**  
Estaba previsto ya lo que había de suceder con motivo de la asamblea que había de reunirse esta mañana en el palacio de la Diputación. Y la equivocación inicial fué ésta, pues donde solo podían entrar poco más de mil personas, no podía darse cabida a cuantos querían penetrar en el local para enterarse de lo que allí había de ocurrir.

El ambiente estaba sumamente caldeado, pues los radicales socialistas, con la ayuda de los sindicalistas, se proponían reventar la asamblea, protestar contra la actitud de los protestantes sobre la destitución de don Manuel Lorenzo Pardo, ya que a éste apoyaban la U. G. T. y el partido socialista.

Presidió la asamblea el presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza, don Pedro Blesa, quien expuso los motivos de la asamblea. Enumeró los repetidos agravios que, según él, Zaragoza tiene recibidos del Gobierno, agravios que han sido culminados con el decreto que suspende en su empleo al director técnico de la Confederación Hidrográfica del Ebro, señor Lorenzo Pardo. Y entre los agravios recibidos, el señor Blesa citó la supresión de la Academia Militar General.

Al llegar a este punto, de varios puntos del salón salieron mueras a la Academia, a los que siguieron otros mueras a los directores y empleados de la Confederación.

Ante el feo cariz que tomaba esta asamblea, otros elementos pidieron que se suspendiera la reunión para celebrarla a las seis de la tarde en la plaza de toros, y, no sin esfuerzos, sin gritos y sin que se denotara claramente el estado de efervescencia de la asamblea, se suspendió la reunión hasta la tarde, con el convenimiento pleno de que no se celebraría.

A la salida de la asamblea, en la Diputación, se produjeron choques, en los que se repartieron, como argumentos convincentes, golpes de puño y de palo.

Los sindicalistas procuraban, por medios contundentes, que la Comisión que había de dirigirse al Gobierno civil para exponer las causas de la suspensión y pedir permiso para que la asamblea de la tarde se celebrase, no llegara al edificio. Y así ocurrió que el señor Blesa fué tomado como blanco de un silletazo que no recibió él, sino un hijo suyo, que le acompañaba. El industrial zaragozano señores Castilla fué también agredido, y todos estos, que formaban un pequeño grupo, tuvieron que refugiarse en la Casa de Correos.

Por su parte, don Manuel de la Puerta resultó con lesiones en la cabeza y en la cara.

Como el alboroto arreciaba, salió la Guardia civil de caballería y de infantería, que tuvo que extender su radio de acción por toda la plaza de la Constitución y el paseo de la Independencia, para disolver los grupos.

A las once de la mañana, como habíamos anunciado, cerró el comercio y se suspendieron los trabajos en fábricas y talleres. Por la tarde, una vez restablecida la tranquilidad, se abrió nuevamente el comercio y se reanudó el trabajo. La excitación continuaba, pero en disminución.

Al gobernador civil visitó una Comisión de republicanos para expresarle que su fervor primero es para la República y luego para la Confederación del Ebro; pero que la Confederación debe ser sometida a una depuración, que es precisa.

Luego le visitaron representantes de la Federación Patronal y de las entidades económicas quienes fueron a pedirle que transmitiera al Gobierno el deseo de la eliminación del señor Albornoz, ministro de Fomento y autor de esta trifulca.

El gobernador no quiso ni oír hablar de este asunto a sus visitantes; pero les autorizó para que por la tarde celebrasen la asamblea en la Plaza de toros.

En los alborotos de la mañana no hubo más que cinco o seis heridos, pero ninguno grave.

Por la noche se había restablecido el orden por completo, aunque los comentarios son vivos y la excitación era grande entre unos y otros. Porque Zaragoza, a este respecto, se ha dividido en dos bandos.

**MUERTO POR UN CARRO**

Comunican de Luceni que un carro arrolló por la mañana al niño de cinco años Pedro Olite, causándole la muerte.

El Juzgado interviene en el asunto.

**MITIN CATÓLICO**

Que los católicos, bajo sus distintas etiquetas, se mueven y hacen una propaganda activa, es evidente. Para el domingo han organizado un mitin en grande, y sólo el anuncio, ha causado la preocupación de la gente.

**CALOR**

También el día de hoy ha sido caluroso en extremo. Durante todo el día no hemos podido alejarnos del bochorno, porque lo encontrábamos hasta en el interior de las habitaciones. Y por la noche sigue el calor.

**La mujer y la playa**

Nada más bonito que un vestido de baño hecho sobre medida y que no destiña. Desde 20 pesetas hace la

**CASA ANZIZU**

17. San Martín, 47.

**Tapioca "El Negrito"**

Sopa y postre exquisitos  
Muy nutritiva para niños  
y convalecientes

**Ignacio Garbizu**  
Pasajes

La Voz de Guipúzcoa

## CENTROS OFICIALES

**La revisión de licencias para uso de armas**

Una circular del gobernador civil sobre revisión de estas licencias  
El reglamento de la circulación de "taxis". - Se ha solucionado el asunto de los cargadores del puerto de Pasajes. - Servicios urbanos para el barrio de "villas" de Iguelo

**Ayuntamiento****Para los Comedores**

El alcalde ha recibido un donativo de mil pesetas, con destino a los Comedores económicos, de los señores don Tomás Altuna e hijos.

Las raciones servidas el día anterior fueron: 1.100 gratuitas y 160 de pago.

**Una petición de mejoras**

Presidida por el gerente de la Sociedad "Monte Iguelo", don Evaristo San Martín, visitó ayer al alcalde una comisión de vecinos propietarios de villas enclavadas en la falda de Iguelo, para solicitar se les dote de los imprescindibles servicios municipales, tales como Policía urbana, recogida de basuras, alumbrado, etc.

El alcalde, que atendió estas peticiones, rogó a los visitantes las hicieran por escrito, para que el Ayuntamiento las estudiase en las Comisiones respectivas y se lleve a decisión del Ayuntamiento pleno.

**Varias visitas**

Entre otras visitas, recibió el señor Sainz la del abogado don Enrique Zulueta, para consultarle algo acerca de un asunto profesional que afecta al Municipio.

— También le visitó don Teodoro Galarza, para tratar acerca de un asunto que se refiere a la Hacienda del Estado, y que tiene su origen en terrenos de la demarcación de la provincia de Navarra.

**La circulación**

La Federación Patronal se ha dirigido a la Alcaldía en ruego de que se cumpla rigurosamente el reglamento de servicio público de "taxis".

**Reuniones**

Para ayer, a las cinco de la tarde, estaba convocada una reunión de la Comisión de Gobierno interior, en la que se despacharon varios asuntos.

— A las diez y media de la noche, reuníose el Centro de Atracción y Turismo.

**Reparto de premios a los escolares :: :**

La Comisión de Fomento ha dispuesto que los premios ordinarios y extraordinarios a los escolares de las escuelas públicas nacionales y municipales de la localidad sean repartidos en la Casa Consistorial mañanero, domingo, a las diez y media de la mañana.

El profesorado se presentará, con sus respectivos alumnos premiados, antes de la hora indicada.

La Banda municipal, como de costumbre, amenizará tan simpático acto.

**Becas municipales**

Ha terminado el plazo para la admisión de solicitudes optando a las becas municipales anunciadas por el Municipio.

Para la beca de segunda enseñanza, o estudios del Bachillerato, se ha presentado una sola solicitud.

Y para la de carrera científica o literaria hay seis aspirantes.

La Comisión de Fomento ha nombrado una Ponencia de su seno para que informe sobre el particular.

**Diputación****La Caja de Ahorros**

El presidente de la Comisión gestora dio cuenta a los periodistas de haberse aprobado el nuevo reglamento de empleados de la Caja de Ahorros Provincial.

Hoy, sábado, celebrará sesión la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros.

**La Comisión Provincial**

Ayer se reunió la Comisión Provincial, despachando varios asuntos.

**FADA Radio**

APARATO GRANDE en dimensiones reducidas y precio económico

Pureza de audición inigualable

Combinación gramófono

**SUELOS**

Con lo único que se tienen los pisos y muebles brillantes, bonitos y siempre como nuevos, es con

**"EL RELAMPAGO"**

Producto sin igual de reconocido mérito y fama mundial.

Colores: nogal, caoba, limoncillo y sin color.

De venta en San Sebastián: C. Zafarain, Francisco Arrieta (Loyola, 9, y Urbieta, 40), y principales droguerías.

**Crónica alavesa**

La movilización de tropas, para las maniobras en Echarri Aranaz

(POR TELEFONO)

Vitoria, 28.

**UN NIÑO ELECTROGUTADO**

En una finca de las afueras de Oyón, ha sido hallado el cadáver de un niño de ocho años, llamado Gonzalo González, el cual pereció electrocutado a consecuencia de haber tocado un cable eléctrico que pasaba a escasa altura y que coincidió con un motín de paja, sobre el que se subió el niño.

Intervino el Juzgado.

**MANIOBRA MILITARES**

Mañana llegarán de Estella el batallón de Montaña número 7, el cual, con una compañía del grupo de Ingenieros de esta plaza, saldrá con dirección a Echarri-Aranaz, para tomar parte en las maniobras militares de Navarra.

El Ferrocarril Vasco-Navarro ha organizado cinco trenes especiales para el traslado de las tropas.

**EN LA DIPUTACION**

La Comisión Gestora se reunió para estudiar las fechas, que serán anunciatas, para las subastas de construcción de caminos vecinales y de carreteras.

El martes se trasladará a Elciego el presidente de la Comisión Gestora, señor Olarte, con el diputado señor Laorden y el inspector de Primera Enseñanza, señor Azpeurutia, para ver las escuelas y tratar del camino que ha de seguirse para hacer un grupo escolar en dicha villa riojana.

**LA SUSPENSION DE PERIODICOS**

En su número anterior, el diario católico "Heraldo Alavés", restringiéndose a la suspensión de periódicos, decía que, al mismo tiempo que el Ayuntamiento acordaba adherirse al Gobierno, la Federación de Asociaciones de la Prensa del Norte y Noroeste de España, en la que existen varios federados partidarios de la política en que se hallan afiliados algunos concejales, adoptaba el acuerdo de protestar energicamente de esa suspensión.

"La Libertad" sale al paso de estas manifestaciones, diciendo que la Federación no acordó protestar energicamente, porque esto no lo podía hacer la Junta Directiva sin el asentimiento de los federados y porque el Gobierno no ha impuesto ningún castigo a los compañeros, sino que su disposición se refiere a las Empresas.

Lo que hizo la Federación fué iniciar, con todo el entusiasmo del compañerismo, gestiones para conseguir la reaparición de los periódicos suspendidos.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

El alcalde dijo a los periodistas que en la visita que había realizado a la Diputación, se trató de la construcción del ferrocarril de Villarreal a Ochandiano y de la carretera de Trebiño.

No se tomó ningún acuerdo, conviniéndose en que cuando el presidente de la Comisión Gestora tenga avanzado el estudio de ambos proyectos, se le cite al alcalde, para ver con qué apoyo del Ayuntamiento se puede contar para estas obras.

**VENTA DE BIENES DE LA IGLESIA**

Al entrevistarse los periodistas con el gobernador civil, ésta autoridad les dió cuenta de que había recibido una denuncia por venta de bienes de la Iglesia.

El señor Martínez de Aragón no fué más explícito, aunque se sabe que esta denuncia ha pasado a la Audiencia provincial.

**La Perla del Océano**  
CASINO DE LA PLAYA

Este precioso Casino, que es justamente orgullo de los donostiarra, prosigue su campaña triunfal en la actual temporada veraniega, y ha demostrado que sin más ayuda que sus propios ingresos, es posible organizar espectáculos variados e interesantes.

Para el domingo, sin reparar en sacrificios y sólo por complacer al público distinguido que llena diariamente sus Salones, ha preparado un programa sensacional.

Por la mañana, aperitivo dansant; a las seis, té dansant de gala, en la que además de la orquesta "Sea Club Dancing", actuará la formidable orquesta que actuó con Harry Fleming, regalándose varias artísticas muñecas, último modelo de París.

Por la noche, grandiosa verbena, que será la mejor fiesta que se haya celebrado este verano, tomando parte en los Salones y terrazas las orquestas "The Gomis", "Sea Club Dancing" y la colosal orquesta negra que fué de Harry Fleming, así como la banda "Iruchulua" y una completa instalación de altavoces. Espléndidos regalos, entre los cuales cuatro magníficas muñecas.

La más colosal fiesta que se haya organizado en San Sebastián: tres orquestas y una banda.

Exposición de muñecas en el Balneario.

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la bionorrágia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncavrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA 2 - número Teléfono 1-20-78

**4 - URBIETA - 4**

ES LA DIRECCION DEL POPULAR ALMACEN DE MUEBLES

**MERKIENA**

ESPECIALIDAD en gabinetes, comedores, colchonería :-:

PLAZOS Y CONTADO

Agente general para el Norte de España: ELECTRIC HOME: Marqués del Puerto, 3. - BILBAO.

Agente para San Sebastián: don Antonio Recio (ingeniero); Guetaria, 2. SAN SEBASTIÁN.

29 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página

## La política y el Parlamento

**En la próxima semana definirán su criterio ante el proyecto constitucional, las minorías que aún no lo han hecho**

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## EL NUNCIO EN EL CONGRESO

En los pasillos del Congreso se comentó ayer bastante que asistiesen a la sesión, desde la tribuna del Cuerpo diplomático, el nuncio de Su Santidad y el auditor de la Nunciatura.

El ministro de la Gobernación dijo que la sesión había sido muy interesante y alabó el discurso pronunciado por el señor Zulueta, añadiendo que, sin duda, por estar anunciado este discurso, era por lo que el nuncio acudió a la sesión.

## LA COMISIÓN DE RESPONSABILIDADES

La comisión de Responsabilidades ha acordado dividirse en cuatro subcomisiones. La primera se ocupará del zolte de Estado y de las responsabilidades de la Dictadura. La segunda del terrorismo en Barcelona. La tercera de los sucesos de Marruecos y de Jaca. Y la cuarta de las responsabilidades en la gestión gubernamental.

Cada subcomisión estará integrada por cinco miembros y comenzarán en seguida sus trabajos.

## UNA RELACION DE FINCAS RUSTICAS

El ministro de Hacienda manifestó a los periodistas que había enviado una circular a todas las Delegaciones de Hacienda, ordenando que se remitiesen relación de las fincas rústicas que han pasado a ser propiedad del Estado por débitos en las contribuciones.

## EL PROYECTO DE CONSTITUCIÓN

Los señores Besteiro y Jiménez Astúa rogaron ayer al señor Castrillo que desatascase su voto particular a la Constitución y que formulase tantos votos particulares como artículos desea que se modifiquen.

Con este acuerdo queda, desde luego, abierto un portillo para la presentación de otras enmiendas por otros señores.

## EL PLAN PARLAMENTARIO

El presidente de la Cámara dio ayer a los periodistas que, aunque está pendiente la interrelación por la suspensión de periódicos de la derecha, creía que la discusión terminaría el próximo martes. Añadió que esperaba la interrelación referente a la Compañía Telefónica, y que trataría de que se desnudase rápidamente, para terminar en seguida este asunto.

El plan parlamentario para la próxima semana será la continuación del debate acerca del proyecto de Constitución y seguirán los turnos en contra. Las interrelaciones anuncianas son:

La de los radicales-socialistas, que expondrá el señor Gómez Ordax; la de la Agrupación al Servicio de la República, que expondrá don José Ortega y Gasset; la de la Izquierda Catalana, a cargo del señor Companys; la de la Federación Republicana Gallega, que expondrá don Norberto Novo; la del partido Federal, a cargo del señor Franchi. Por la derecha republicana hará uso de la palabra un miembro de la Comisión y por los socialistas el señor De los Ríos.

Creía el señor Besteiro que en la próxima semana terminaría el debate acerca de la totalidad del proyecto constitucional.

Por los diputados que no tienen filiación política determinada hablará, seguramente, don Melquiades Alvarez.

El caso del canónigo señor García Gallego es especial, es el más solitario de todos los de la Cámara, no sabiendo el señor Besteiro si es porque no quiere acercarse a ningún grupo político o porque no le quieren en ninguno.

A este señor le propuso que consumiese un turno en pro: pero rehusó la oferta, pues quería hablar en contra.

Interrogado por los periodistas acerca de la celebración de sesiones matinales, contestó el señor Besteiro que ningún diputado le había hecho indicaciones acerca de ello. Añadió que, en cambio, algunos diputados le habían propuesto pasar los ruedos y preguntas al final de la sesión, cosa que él no consideraba oportuna.

Por último, dijo el señor Besteiro que cuando hace menos calor podrán comenzar las sesiones a las cuatro y terminar a las nueve de la noche.

## UNA DENUNCIA

El fiscal militar ha presentado una querella contra el periódico "Mundo Obrero", por un artículo que se excita a la sedición.

## EL DESTINO DEL PALACIO REAL

El Gobierno visitará esta tarde el palacio de la plaza de Oriente para decidir el destino definitivo que haya de darse al palacio ex-real.

## LOS SUCESOS DE VELEZ RUBIO

Almería.—Se tienen detalles de lo ocurrido en Vélez Rubio, que demuestran que no ha tenido la importancia que se le concedía en un principio.

Los revollosos se disolvieron al encontrarse con la Guardia civil, que les salió al paso y que hizo algunos disparos al aire. La presencia de quince parejas de la Guardia civil ha bastado para aquietar los ánimos.

El malestar del vecindario obedece a la forma de emplear el alcalde los fondos recibidos para socorro de los obreros parados, pues los ha destinado a obras que parecen favorecer a intereses particulares.

## INFORMACION GENERAL

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## LA MODIFICACION DEL REGLAMENTO DE LA GUARDIA CIVIL

Interrogado el ministro de la Guerra acerca del contenido del decreto relativo a la Guardia civil, dijo que se trataba de restablecer la antigua legislación del Cuerpo, alterada por la Dictadura, y que, por consiguiente, los oficiales ingresarán por riguroso turno, sin tenerse en cuenta para nada el que posean o no cruces.

## Compraria

Ford, último modelo. Teléfono 1-01-04, tres tarde. Zapata.

## SE ALQUILA

planta baja y bodega, propia para oficina o industria.

Razón: P. del Centenario, 5, enfrente.

## La revolución en Portugal

**La escasez de noticias, a causa de la censura establecida, permite creer que el movimiento continúa aún**

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## COMENTARIO DE PRENSA

MADRID. — Los periódicos liberales de Madrid hacen protestas de simpatía hacia los aviadores revolucionarios portugueses refugiados en España y piden que les sean guardadas todas las consideraciones conforme a la hidalgada tradición hospitalaria española.

Las noticias que se reciben de Lisboa dicen que nada anormal ocurrió ayer en dicha ciudad.

SEVILLA. — El refugiado portugués don Fidelino Costa pidió al Gobierno que diese instrucciones para que las autoridades cesaran de considerar como punto menos que defendidos a los aviadores portugueses señores Vázquez y Carvalho. Gracias a esta gestión, se les permitió la salida del hotel a las ocho de la noche.

El ganadero señor Flores ha facilitado a estos aviadores trajes de paisano, pues no tenían más que los "monos" de mecánico. El aviador Vázquez pidió autorización al gobernador para llevar personalmente el aeroplano desde el sitio del aterrizaje al aeródromo de Tablada, contestándose que la petición debía hacerla al segundo comandante de la región. El comandante militar accedió a lo solicitado por el aviador señor Vázquez, y éste, a las tres de la tarde, acompañado por un aviador militar español y un policía, fué por su aparato y lo condujo a Tablada.

Se espera que lleguen a Sevilla los dos aviadores portugueses que se refugiaron en Huelva.

El señor Vázquez cree que, aunque en Lisboa parezca sofocado el movimiento, triunfo en cambio en el norte de Portugal.

BADAJOZ. — Se reciben de Portugal informaciones muy incompletas, pero de ellas parece desprenderse que ha abortado el movimiento revolucionario, por lo menos en la capital.

Añaden que la incomunicación con el Sur de Portugal se debe a que los revolucionarios cortaron las líneas telefónicas y telegráficas.

Se dice que parte del fracaso del movimiento podría obedecer a que algunas guarniciones como las de Porto Alegre, Elvas y Abrantes, que estaban comprometidas, no acudieron a tiempo a Entrocamento, que era el punto fijado para la concentración.

Se dice también que las guarniciones de Braga, Oporto y Villarreal, estaban con los sublevados y han debido librarse algunos combates.

La incorporación de reservistas acordado por el Gobierno, tropieza con grandes dificultades, pues los reservistas no quieren salir de sus casas.

El asalto del cuartel de Artillería de Lisboa, lo realizaron exclusivamente los paisanos que llevaban ametralladoras y bombas.

El bombardeo que realizó el teniente Vázquez, desde su aparato Frman, causó grandes daños en el palacio de Belén.

Se sabe que de Porto Alegre han salido tropas, pero se ignora si son leales o revolucionarias.

Se ha desmentido terminantemente el rumor de que hubiese llegado a Badajoz y disfrazado el dictador Carmona.

## Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12. Teléfono 1-18-00

## Bar Restaurante "LAS GOLONDRINAS"

MAYOR, 4. Teléfono 1-14-63

Gran carta. Platos regionales. Cambio de menú diario. Precios económicos.

CALZADOS ECONOMICOS  
MERINO = Narrica, 7

## Se puede envejecer sin miedo..

... de enfermedades demasiado frecuentes en las personas de mi edad cuando se sabe que es fácil conservar nuestros organismos sanos y fuertes, sin usura ni lesiones, y tan jóvenes como a los veinte años. Mi secreto está al alcance de todos por la sencillez de su empleo. Es suficiente beber en todas las comidas y lo mismo durante todo el día, cada vez que se tenga sed, agua mineralizada con los Lithinés del Dr. Gustin. Esta agua se prepara instantáneamente disolviendo en un litro de agua pura un paquete de

## Lithinés del D. Gustin

y obtendréis una agua mineral deliciosa, ligeramente gaseosa y tan eficaz como la mejor agua mineral bebida en el mismo manantial: evita y cura todas las afecciones de los

## Rinones, vejiga, hígado y articulaciones

y todas las enfermedades ocasionadas por defecto de eliminación natural

DE VENTA EN TODAS PARTES

Usted puede lavar con menos trabajo y más economía

El fino polvo de PERSIL, se disuelve en agua fría formando abundante espuma. La ropa lavada con PERSIL nunca queda áspera al tacto y en cambio adquiere un fresco olor de limpieza. El PERSIL es indiscutible para lavar toda clase de sedas y lanas. Los colores nunca sufren alteración, la lana no se encoige y la seda conserva su brillo característico.

**Persil**

PARA LAVAR LA ROPA FINA Y CORRIENTE.

RUDOLF MOSSE

29 de Agosto

La vida oficial

## Reducción de personal en el ministerio de Marina

(POR TELEFONO)

Madrid, 29.

## LA INFANTERIA DE MARINA

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó una orden del ministerio de Marina, estableciendo la plantilla computable de las fuerzas de Infantería de la Armada, hasta que se llegue a la extinción de la misma.

Quedará formada esa plantilla por un general de brigada, cuatro coronelos, diez tenientes coronelos, veinte comandantes, treinta capitanes, veintidós tenientes y un número determinado de alfereces.

El personal que por consecuencia de esta disposición quedará sin destino pasará a la situación de disponible forzoso con el ochenta por ciento de su sueldo.

## LERROUX A GINEBRA

Ayer, a las siete de la mañana, salió el ministro de Estado para Ginebra, haciendo el viaje en automóvil.

## NOMBRAMIENTOS DE LA ARMADA

Por el ministro de Marina se han firmado los siguientes decretos:

Disponiendo que cese en el cargo de jefe de Sección de Intendencia del Ministerio, el Intendente general de la Armada, don Francisco Cabrerizo.

—Se nombra para sustituirle al Intendente don Francisco Pérez Beriz.

—Modifica por un decreto el ministerio el artículo cuarto referente a ascensos por elección.

—Se nombra para el mando de la provincia marítima de Santander al capitán de navío don Guillermo Colmenares.

—Para el mando de la provincia marítima de Vigo ha sido designado el capitán de navío don Luis García Caveda.

## Modistas

Hacen falta, San Marcial, 13, 1.º

## IN SIGNIAS

republicanas, socialistas, nacionalistas, deportivas, etc. HILARIO BARTRA. — EIBAR (Guipúzcoa). Proveedor de las entidades más importantes.

## BUENA OCASIÓN

Por desear tener colocado a un joven de 24 años, se ofrece con pocas pretensiones para oficina, almacén o tienda.

Dirigirse por escrito al número 99.

## CELY

CORSES SOBRE MEDIDA  
ESPECIALIDAD EN FAJAS MEDICAS  
SAN MARTIN, 26. — (Arcos del Buen Pastor)

## A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA. RAYOS X.  
PRIM. 14. Teléfono 1-27-10

## R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES  
Consulta de 3 a 6 ::::: Larramendi, 2

## DENTISTA

A. RODRIGUEZ  
HERRERO  
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.  
Fuenterrabía, 6.

## LOS MEJORES

FUEGOS ARTIFICIALES  
"ESPINÓS"  
REUS

Maravilla de luz y de color

Representantes exclusivos:  
CENTRO COMERCIAL REPRESENTATIVO  
Peña y Gofí, 11, segundo  
SAN SEBASTIÁN

## NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza  
IDIAZQUEZ 6 "LA AMERICA" IDIAZQUEZ, 6

## P. Luño

Joyería  
Relojería  
TALLER

HERNANI, 27 Teléf. 1-22-12

La Voz de Guipúzcoa

## LA VIDA EN VIZCAYA

## El señor Urquijo ha sido puesto en libertad

(POR TELEFONO)

Bilbao, 28.

## LO QUE DIJO EL GOBERNADOR

Cuando hoy ha recibido el gobernador civil a los periodistas, les dijo que había publicado una circular por la cual se comunicaba a todos los Ayuntamientos y maestros de la provincia que las vacaciones veraniegas se demoran hasta el 15 de septiembre próximo.

Dijo luego que le había visitado el general Villa-Abrille, que había regresado de Madrid con objeto de asistir a las maniobras militares que comenzarán el día 1.º de septiembre.

Sobre esta cuestión de las maniobras, dijo el señor Castro que había dirigido a todos los alcaldes una circular recomendándoles que, con motivo de la visita de las tropas se atienda a éstas en forma debida.

—Añadió luego que había recibido numerosas visitas, entre ellas la del alcalde de Corte Zubí, a quien había hecho llamar para tratar con él de un asunto de interés.

## EL PRESIDENTE DE LA GESTORA

También recibió, como de ordinario, a los periodistas el presidente de la Comisión gestora de Vizcaya, señor Laiseca, quien les dijo que había recibido la visita de una comisión de contratistas del Sanatorio de Santa Marina, para tratar de la fecha en que ha de abonárseles el importe de las obras realizadas.

Igualmente le visitó una comisión de obreros parados para instarle a que interponga su influencia a fin de que se reanudan las obras de las carreteras de Vizcaya para darles trabajo y solucionar así en parte la actual crisis de trabajo.

## LOS ARTICULOS DE URQUIJO

Ha tomado carácter jurídico la denuncia formulada por el fiscal del Gobierno de la República en la causa producida por inducción a la rebelión en el artefacto que, redactado —según declaración propia de quien se ha hecho responsable— por don José María Urquijo, se publicó en «La Gaceta del Norte» el día 18 de este mes y que fué causa de la suspensión del periódico.

El autor del artículo, señor Urquijo, ha sido puesto en libertad sin fianza por un mandamiento del juez que entiende en el asunto.

## NIÑOS EXCURSIONISTAS

Con sus maestros al frente han llegado a Bilbao los niños de las escuelas de Pamplona, los cuales han visitado la villa y las factorías más importantes.

## UNA CAIDA

Cuando cruzaba hoy una camioneta por el Arenal, cayó a tierra el obrero Primitivo Pérez Albéniz, el cual hubo de ser recogido por varios transeúntes, porque quedó tendido en tierra sin conocimiento.

Trasladado a la Casa de Socorro del Ensanche, se le apreciaron diversas lesiones importantes y fuerte conmoción cerebral.

En grave estado ingresó en el Hospital de Basurto.

## LA ENTREVISTA CON EL ALCALDE

El alcalde ha dicho hoy a los periodistas que había recibido muchas visitas. Entre ellas, la de la comisión que había organizado la becarrada en favor de los obreros, para hacerle entrega de la suma de 10.335 pesetas, importe líquido de la becarrada.

## UN CONCIERTO

Mañana, por la noche, darán un concierto magnífico en el Arenal, la Banda municipal y la Coral de Bilbao.

El programa es verdaderamente selecto y constituirá uno de los mejores festejos veraniegos de la villa en este año.

## OTROS FESTEJOS

Para el domingo se preparan también otros festejos de carácter popular. En el programa figuran cuatro verbenas que se celebrarán simultáneamente en distintos barrios de Bilbao, amenizadas por bandas de música y por coros de acordeonistas. Estos festejos serán de los de más éxito.

## Los mejores calzados de San Sebastián

Inmenso surtido

Oquendo, 24 LA MINA Oquendo, 24

Siempre novedades

Casa de confianza

Precios baratos

Teléfono 1433

On parle française

## ¡Depósito de Mantones de Manila!!

Fábrica de peletería, 500 abrigos piel. Precios nunca vistos; últimas creaciones. De origen al consumidor. Vean los escasos artículos con los precios marcados.

Bajos del Teatro Victoria Eugenia - Telf. 1-26-40

## GRAN CAFE de la MARINA - Zarauz

Situado en la playa

El más concurrido de la costa

Especialidad en mariscos

Información de Navarra

## Exito de un mitin socialista femenino

(POR TELEFONO)

Pamplona, 28.

## SUICIDIO DE UN CORNETA

Esta mañana, cuando inspeccionaba el jefe de la fuerza el cuartel en que se aloja el batallón que ha sustituido al regimiento de América, entre las basuras encontró el cadáver del corneta del batallón Antonio Garralda, de diecisiete años, que había servido un año en África y había regresado a la Península.

El muchacho, sin que se hayan podido averiguar las causas, al toque de retreta de la noche anterior se había suicidado sin que nadie se diera cuenta del suceso.

## EL MITIN FEMENINO

Como ayer decíamos, esta noche, en los locales de las escuelas de San Francisco, se ha celebrado el mitin organizado por el Sindicato femenino de la Casa del Pueblo.

Hicieron uso de la palabra Angulo Vázquez y la maestra de Villafranca, señorita Julia Alvarez, que alcanzó un enorme éxito con su preciosa disertación sobre asuntos sociales relacionados con la mujer.

## FIESTAS EN AZAGRA

El día 9 del próximo mes de septiembre se celebrarán en el pueblo de Azagra las fiestas patronales, que este año revestirán cierta solemnidad republicana.

En efecto, con motivo de las fiestas se inaugurarán las lápidas que dan nuevos nombres a calles y plazas del pueblo.

A estos actos han sido invitadas las autoridades de la provincia.

## ACCIDENTE CON FORTUNA

Comunican de Tafalla que un autocamión de la Diputación de Navarra chocó contra el pretil de un puente, causando grandes desperfectos en la obra.

También resultó con grandes averías el vehículo, y por verdadera fortuna salió ileso el conductor.

## LAS CUCHILLADAS

De Alsasua dicen que ha sido detenido Cándido Izquierdo, por haber herido de gravedad a Fernando Cantero, a quien propinó tres cuchilladas para dirimir una cuestión que entre ellos tenían.

## POR SALVAR A UNA VACA

En Lumbier, según comunican, cayó de un camión que transportaba varias reses, una vaca. Para no perder la res se arrojó del camión, cuando éste iba en marcha. Francisco Pertol, el cual resultó con graves lesiones.

## LOS "PERIODISTAS"

Los vendedores de periódicos de Pamplona han constituido una agrupación de defensa adscrita a la U. G. T.

## Pérdida

chaqueta de pana contenido dos carnetes, uno de la matrícula 7.878, y otro del conductor Antonio Pérez, más tres talonarios, dos de ellos conteniendo cuentas pendientes.

Se gratificará su entrega Eguia, letra T. bajo.

## A los riojanos

Se ruega a los riojanos simpatizantes en formar una piña riojana, acudan el domingo, a las dos y media a la calle Trueba, bar Bilbao, para cambiar impresiones. — Un riojano.

## Se ofrece joven

recién llegado de la Argentina, con garantía, habiendo trabajado en casa importante, para tienda de confecciones o tejidos. Razón, Birmingham, C. 2.º izquierda. Zabalza.

## Sealquilan

cuatro habitaciones amuebladas con baño, en bonita villa Santesteban (Navarra), orientación espléndida, hermoso jardín. Pensión completa. Informarán Paseo Colón, 9, 3.º D.

## MADRID

Piso amueblado confortablemente, calle Almagro. Razón: Villamejor, 6.

## La Esmeralda

RELOJES DE CONFIANZA

Precios económicos

NARRICA, 17

# Movimiento obrero

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA (Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de todos los federados que esta Junta directiva tiene abierta una suscripción para ayudar a los huelguistas del tranvía de San Sebastián-Tolosa.

También se advierte que por acuerdo del Pleno de la F. L. S. O. queda abierta otra suscripción para los huelguistas de la Compañía telefónica.

Ambras suscripciones están a disposición de los compañeros que quieran dar alguna cantidad, en la Secretaría de esta Sociedad, siendo las mismas voluntarias.

Se convoca a Junta general extraordinaria para el próximo martes, día 1.º de septiembre, a las siete de la tarde en primera convocatoria, y a las siete y media en segunda, siendo los puntos a tratar los siguientes:

1.º Proyecto de amnistía a propuesta de la Comisión encargada de organizar la fiesta de aniversario de la Sección.

2.º Proposiciones al próximo Congreso de la Federación.

Siendo los puntos a tratar de una manifiesta importancia para la Sección, se ruega la más puntual asistencia.

Se pone en conocimiento de todos los compañeros gráficos y simpatizantes que quieran asistir al banquete conmemorativo de aniversario de esta Sección, que las inscripciones para el mismo se reciben en la Secretaría de la misma hasta el día 13 del próximo mes de septiembre.

Este año, por motivos de todos conocidos y para dar mayor facilidad a todos los compañeros, se celebrará en la vecina ciudad de Fuenterrabía, y el precio del cubierto será alrededor de diez pesetas.

Como veis, el proyecto es hermoso, pues promete hacer pasar agradablemente el día en el citado punto, de todos conocido, y además será motivo para fraternizar unidos todos los compañeros gráficos y simpatizantes de esta Sección Gráfica donostiarra.

Se ruega a todos los delegados de talleres acudan el próximo lunes a esta Secretaría.

—La Directiva.

SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO  
(Consejo obrero de San Sebastián, 6.º zona)

Se convoca a todos los afiliados a junta general extraordinaria, que tendrá lugar hoy, sábado, a las nueve de la noche, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura y discusión de comunicaciones del C. E. del Sindicato y del C. O. del Norte de Madrid.

Lectura y discusión de comunicaciones del Sindicato Metalúrgico y del Comité Ejecutivo de la Federación.

Discusión del reglamento de la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa.

Proposiciones.

Dada la gran importancia de los asuntos a tratar, esperamos acudais todos como un solo hombre a esta asamblea, que tendrá lugar en el domicilio social. — La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS

El Sindicato de Artes Blancas convoca para hoy, sábado, día 29, a las siete de la tarde, a una asamblea extraordinaria.

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS

(Sección de Hernani)

Esta Federación convoca a junta extraordinaria para el domingo, 30 de agosto, a las once de la mañana, en primera convocatoria, y a las once y media en segunda, haciendo presente que serán válidos los acuerdos que se tomen. Por lo expuesto, se ruega acudan todos con puntualidad. — El presidente.

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS DE TOLOSA

Se convoca a todos los compañeros que integran las diferentes Secciones domiciliadas en esta Casa del Pueblo, a una asamblea magna para el domingo, día 30 del corriente, a las diez y media de la mañana, en la que se tratará de la conveniencia de hacerse cargo esta Federación de todos los enseres de la Casa, desapareciendo a su vez el Consejo de Administración que hasta ahora venía actuando independientemente.

Dada la importancia de la reunión, se recomienda la más puntual asistencia.

SINDICATO DE EMPLEADOS DE LA PLAZA DE TOROS

Se invita a todos los compañeros asociados en la Plaza de Toros, a una asamblea extraordinaria que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez y media de la mañana en los locales de la Escuela de Declamación Vasca (sitos en la calle de Garibay), con el fin de dar cuenta de una gestión efectuada con la Empresa, sobre ciertos asuntos sindicales relacionados con el Sindicato.

SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS

Prosiguiendo la labor trazada por la Federación de Guipúzcoa de Solidaridad de Obreros Vascos, ha sido constituida en Hernani una nueva Agrupación que ha sido acogida con entusiasmo por la clase obrera vasca de dicha villa.

Con ese motivo y para la difusión de los postulados de Solidaridad, a las siete y media de la tarde de hoy, sábado, tendrá lugar en el jardín de la fonda de los Cuatro Cantones, un mitin social, en el que harán uso de la palabra los señores Ascension de Lasa, Graciano de Ormacechea y Rafael Gómez.



*El champán que se bebe con fruición...*

Champán  
Nacional

Por su precio y calidad se hace indispensable en toda buena comida

**Bodegas Navarras**  
Ezcaba

Depositario exclusivo: GALO OYON. Pi y Margall, 41. Teléfono 1-09-18.



**¿Desea V....**

tejidos de gusto, en colores muy variados, para vestidos y abrigos de entretiempo o de invierno?

**La Perla Vascongada**

puede ofrecerle las últimas novedades de cuanto se ha creado para la próxima temporada

**Visite nuestros escaparates**

**Hernani, 2 y Andía, 9 y 11**

## La gran corrida de Beneficencia

Último día de encargos. - El lleno será completo. - Agradocimiento al Sr. Pagés

Sigue en aumento la animación por asistir a la gran corrida de Beneficencia. A las oficinas del Patronato (Pescadería, 5, principal, derecha) acude cada día más público a encargar localidades, y la Comisión organizadora previene a todos que hoy, sábado, es el último día fijado para reservar localidades.

Los que deseen, pues, tener una buena localidad, ya pueden apresurarse hoy en acudir al lugar que se señala, a hacer la anotación correspondiente.

Se ha dispuesto que los señores abonados recojan sus localidades correspondientes durante los días 31 de agosto, lunes, y 1 de septiembre, martes. Y despachado en estos dos días el abono, y reservados los encargos confiados, el miércoles, día 2 de septiembre, se pondrá a la venta al público el resto de las localidades. Todo ello en el quiosco-taquilla instalado en el Boulevard.

No cabe duda que el cartel preparado no es un verdadero acierto, pues ha sido recibido muy favorablemente por la afición. Marcial Lalanda, Nicanor Villalta, Vicente Barrera y Enrique Torres son cuatro toreros que siempre llenan las plazas de toros donde actúan.

En San Sebastián, en un día como es el 6 de septiembre, el lleno de nuestro coso taurino será completo, ya que, además de ser un cartel de primerísima, tenemos por añadidura el fin benéfico de la fiesta.

El aspecto que ofrecerá ese día nuestra plaza de toros va a ser algo fantástico. Es casi seguro que se adorne al igual que otros años, pues bien sabe todo el mundo que la corrida de beneficencia es corrida de verdadero postín.

Decíamos el otro día que los toros lucirán preciosas moñas, y no podemos menos que citar en estas columnas a los dignísimos señores gobernador civil, gobernador militar, presidente de la Comisión gestora de la Diputación, alcalde de la ciudad, don Eduardo Pagés, don Sabino Ucelayeta, don Francisco Arcena y la Casa de Misericordia, que con tanta galanería y guiados por el cariño que sienten hacia los establecimientos de Misericordia y Hospital han prometido regalarlas. La Comisión está agradecidísima ante estos obsequios, que tanto realce dan a la corrida de Beneficencia.

Pero una mención especial hemos de hacer del empresario de nuestra plaza de toros, don Eduardo Pagés, dignísimo caballero y muy amante de la Beneficencia de San Sebastián, que desde el primer momento se ha puesto a disposición de la Comisión de la corrida, dando toda clase de facilidades para su organización, anunciándola en el cartel del abono, facilitando su propaganda y ofreciendo dos toros sobreros para caso de necesidad.

Todo ello es digno de tenerse en cuenta y de anotarse en estas columnas, ya que estas aportaciones vendrán a beneficiar el resultado económico de nuestra corrida benéfica.

**PYC**

Renovado exposición, presentando interesantes novedades

**Garibay, 32**

**15 ptas.**

va a un pluma

Los hay a millares. - CHECOS, SERAS, ELEFANTES, CUERO

▼  
¡Atención!

Nada de saldo; nada de truco

**PETIT PARIS**

FABRICA de IMPERMEABLES

José Sánchez Peña

**Urbieta, 39**  
frente a las escuelas de Amara

▼  
El mayor stock, la mejor calidad por el menor precio

29 de Agosto

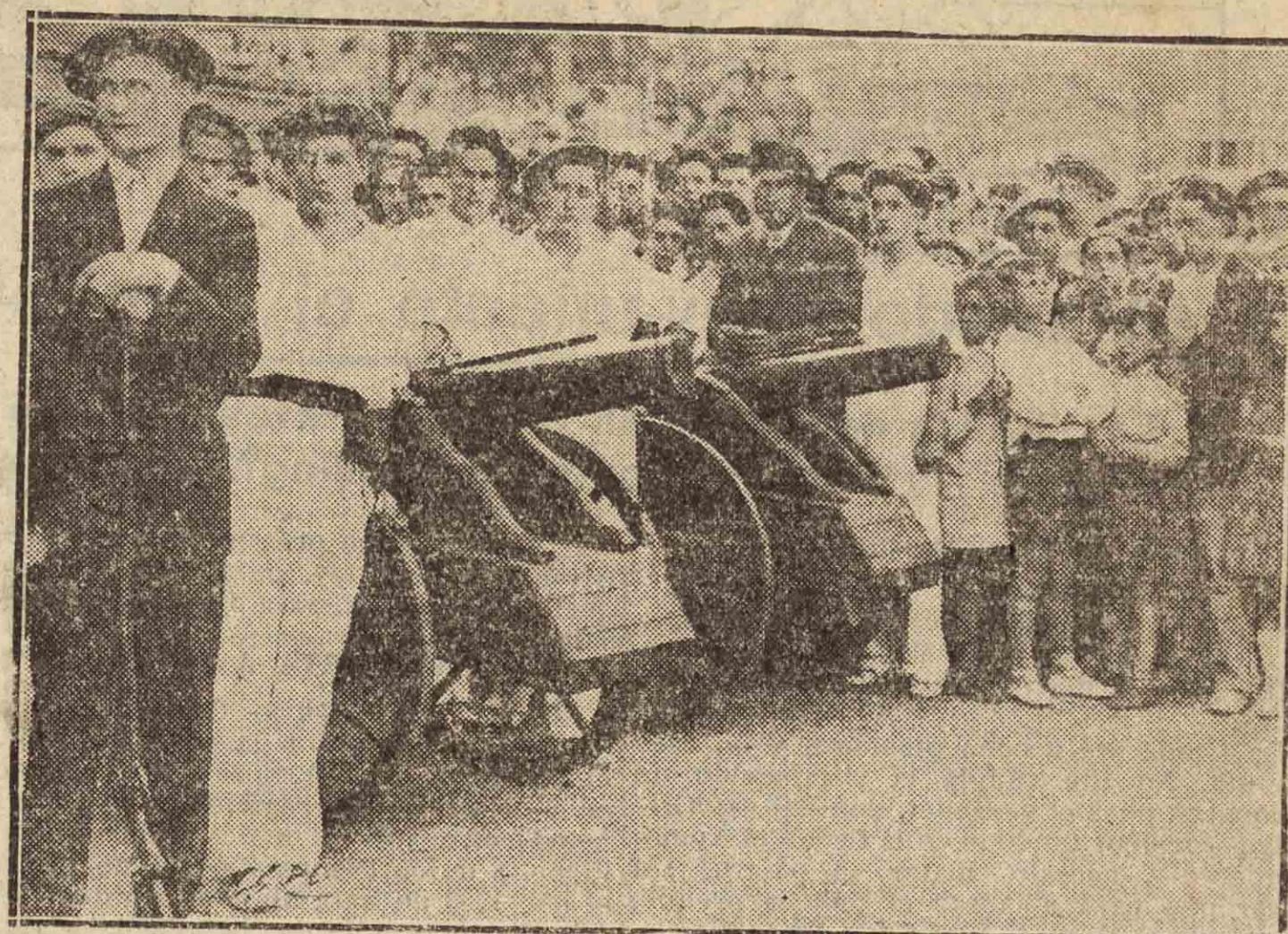
La Voz de Guipúzcoa

Página 9

## NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA

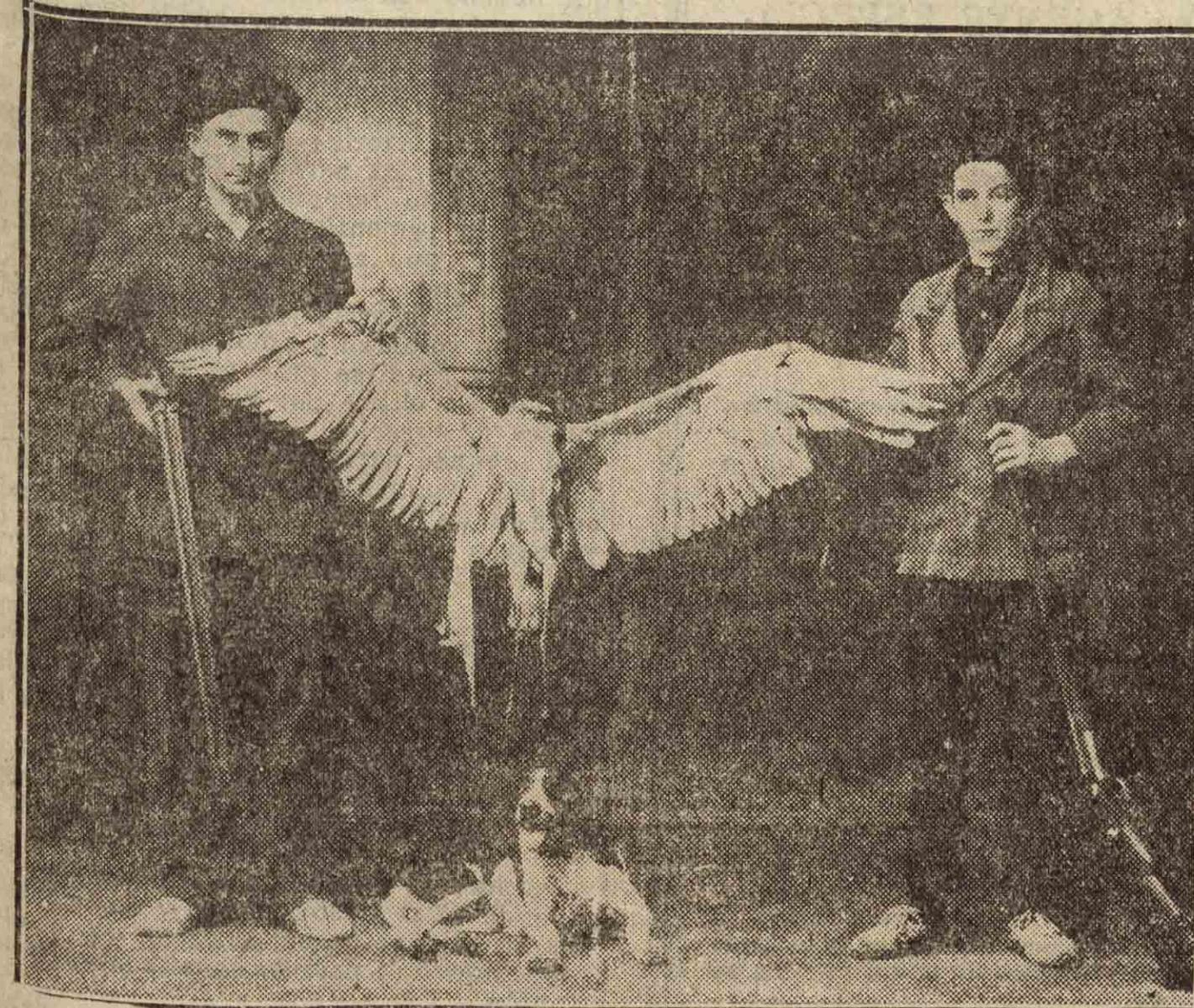


ANZUOLA. — Escena que reproduce el momento en que condujeron preso al rey moro Abderramán III, de Córdoba.  
(Foto Ojanguren.)



ANZUOLA. — Artillería que tomó parte en las fiestas conmemorativas de la batalla de Valdejunquera (año 850).

(Foto Ojanguren.)



RENTERIA. — Los cazadores Dionisio y Félix Iraeta, que en Gainchurizqueta dieron muerte al pajarraco que aparece en la fotografía y que mide más de un metro de anchura.  
(Foto Figurski.)



ANZUOLA. — El día 26 del actual celebraron los anzuolanos los actos conmemorativos de la batalla de Valdejunquera (año 850), durante la cual fué preso el rey moro Abderramán III, de Córdoba.

(Foto Ojanguren.)

# MARIE BRIZARD

ANISETTE  
CREMAS, CURAÇAO  
APRICOT BRANDY, CHERRY BRANDY

Restaurant CLUB CANTABRICO

(Frente a la Concha y Parque de Alderdi-Eder)

ANDIA. 13 Abierto al público SITUACION UNICA TEL. 14-880

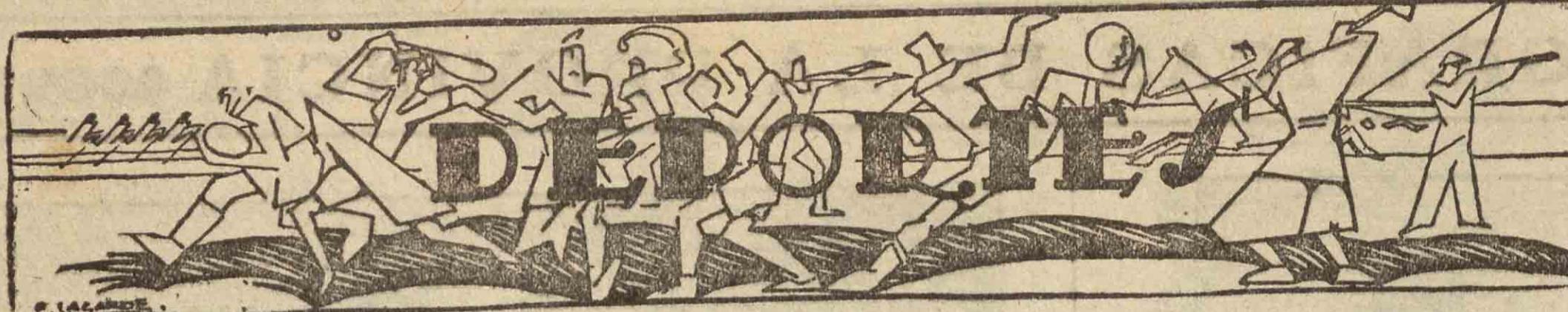
Orquesta Bar Americano Thes Dansant

Cocina vasca de primer orden  
Menús variados y servicio a la carta. Vinos y licores,  
legítimas marcas

— En la playa de ZARAUZ —  
“KULIXKA”

Espléndidas terrazas sobre el mar El más hermoso lugar de la costa

Salón de TE-Bar Americano-Orquesta-Baile  
- Días de moda: MIERCOLES y SABADO -



Ecos de todas partes

## Es aplazado nuevamente el combate Olaguivel - Higgins

Las tiradas de Pichón en Ulía. - La travesía a nado del Paseo de la República  
¿Dempsey contra Schmeling? - Varias noticias de fútbol

## TIRO DE PICHÓN EN ULIA

Después del consabido "Tiro de Prueba", tan concurrido como en los días precedentes, se disputó ayer la Copa Macea y 4.000 pesetas, para la que se matricularon 46 escopetas.

La tirada era a ocho pichones, y un cero excluía. No fué rápida la eliminación de escopetas, pues el vencedor, don Baltasar Hidalgo—ganador también de la Copa del Ayuntamiento—, necesitó matar 18 pájaros sin errar uno para alcanzar el primer premio, ocupando el segundo lugar don José Allende, con 17 pichones, y el tercero, el señor Sánchez Durán, con 15.

Se repartieron la totalidad de los premios, y el señor Hidalgo fué ovacionado al recibir la Copa brillantemente conquistada.

La prueba femenina, que se celebró a continuación, y por cierto, "amenizada" por un fuerte chaparrón, poco animador para desribar pichones en pleno campo, reunió cinco escopetas, distinguidas y bellas.

La señorita María Luis Olivares volvió a destacarse como una tiradora de gran precisión, matando seis pájaros de seis tiros y conquistando la Copa ofrecida por la Sociedad organizadora. Fué muy felicitada por su éxito.

Con un cero se clasificó en segundo lugar la señorita de Bagaes, excelente escopeta también; y el tercer premio fué para la señorita de Tassara.

Todas las participantes en la prueba femenina fueron aplaudidísimas.

Hoy, a las dos de la tarde, se tira la Copa de las Sociedades, prueba que apadrinan todas las Sociedades españolas de Tiro de Pichón y que obliga a los tiradores a representar a una de las adheridas.

Las condiciones estipuladas en el reglamento especial son las siguientes: distancia, 25 metros; un pichón; entrada, 50 pesetas; el vencedor ganará la reproducción de la Copa, que costean todas las Sociedades, y el 75 por ciento de las entradas.

## TRAVESÍA DEL PASEO DE LA REPÚBLICA

El Club Deportivo Fortuna donostiarra la labor con entusiasmo en la organización de la "Travesía del paseo de la República", que se celebrará mañana, domingo, a las cinco y media de la tarde.

Esta interesante prueba, en la que, como hemos anunciado, se ventilará el campeonato de Guipúzcoa de fondo, ha despertado vivo interés entre la afición, que se apresta a presenciarla, toda vez que para ello cuenta con un espléndido paseo, desde el cual puede observar detenidamente todas las incidencias de dicha competición.

La salida se dará, próximamente, frente al Rompeolas, y la llegada queda establecida en el desembarcadero del Club Náutico, cuyo recorrido sumará unos dos mil metros.

Se han recibido ya algunas inscripciones, y queremos recordar a los que deseen participar se apresuren a inscribirse en el domicilio social (Oquendo, 8) o en la imprenta Martín y Mena, de esta ciudad, antes de las diez de la noche de hoy, sábado, a fin de no complicar la labor de organización.

## LAYOLA PASA DEFINITIVAMENTE AL DEPORTIVO ESPAÑOL

Han terminado las negociaciones entabladas entre Layola y el Español para que este jugador desienda los colores blanco y azul en la próxima temporada.

Layola debutará el próximo domingo, jugando contra el San Andrés, en la apertura del campo de la carretera de Sarriá.

## EL CATALUÑA SE QUEDA SIN MEDIO CENTRO PORQUE EL MUCHACHO SE FRACTURA UNA PIerna

Jugando en Igualada con un equipo del Gracia, el jugador italo-catalán, que recientemente ingresó en el Cataluña, Janozzo, resultó con la fractura de la tibia derecha. Temporalmente, el Cataluña se queda así sin medio centro.

## LAS ULTIMAS FIRMAS DE JUGADORES BARCELONISTAS

Entre los jugadores que han renovado la ficha del equipo azulgrana, figura Ramón.

Bastit la renovó hace dos días, y nos dicen en el Barcelona que no es cierto que se haya pensado en traspasarlo al Español. Por ahora, no hay propósito de traspasar a ningún jugador.

## DEMPSEY CONTRA SCHMELING?

El famoso púgil Dempsey, ex campeón mundial, ha cobrado en dos exhibiciones la cantidad de 550.000 pesetas aproximadamente, esto es, sólo unas 220.000 pesetas menos que la cantidad cobrada por Schmeling, campeón mundial, en sus exhibiciones, que han durado seis meses.

Numerosos conocedores del movimiento pugilístico, profetizan que, a pesar de los treinta y seis años de Dempsey, se ha de

celebrar el verano próximo un gran combate Schmeling-Dempsey, para otra gran recaudación, que ascenderá a once millones de pesetas.

## FIRPO RETA A DEMPSEY

NUEVA YORK, 28. — Como consecuencia del asunto relativo a la posibilidad de que el boxeador Jack Dempsey vuelva a actuar en el "ring", se han recibido noticias de Buenos Aires, según las cuales, el boxeador Luis Firpo, a quien Dempsey puso "nock out" en el año 1923 durante un combate que fué calificado en aquella de "batalla del siglo", ha manifestado su deseo de volver a encontrarse con Dempsey, en un combate de revancha.

Según la misma noticia de Buenos Aires, Luis Firpo, que ha empezado ya su entrenamiento, confía estar dispuesto para el combate en un plazo de seis meses.

Como se sabe, Jack Dempsey se dedica ahora a una serie de "matchs" de exhibición.

## EL COMBATE DE OLAGUIBEL APLAZADO NUEVAMENTE

NUEVA YORK, 28. — Debido al mal tiempo se suspendió otra vez, ayer, la vetada de boxeo en la cual debía tomar parte Olaguibel contra Higgins. (United Press.)

## RESULTADOS DE BOXEO

En Harfford, Fanny Mandell, antiguo campeón mundial de los ligeros, ha sido vencido a los puntos por Kid Kaplan.

En Chicago, Tuffy Griffiths ha ganado por puntos a O'Kelly.

## FRONTON DE DEVA

## GRAN ACONTECIMIENTO PELOTISTICO

Mañana, domingo. A las 4 de la tarde

Echave IV y Chiquito de Mallavia

sacando del tres.

## Rubio y Urcelay

Sacando del uno y medio.

HABRA UN SEGUNDO PARTIDO

## A los Herniados



Nuestro AGENTE ESPECIALISTA visitará GRATIS en SAN SEBASTIAN por cinco horas, el LUNES, 31 agosto, en el Hotel Europa, de 9 mañana a 2 tarde solamente

Apóyese usted esta oportunidad y no aplique por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis, y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro Experto Especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Siempre y cuando el aparato no le retenga perfectamente la hernia, le devolveremos íntegro el dinero por usted pagado.

Conviene que se dé Vd. perfecta cuenta que el verdadero éxito del método "HERNIUS" consiste en construir un aparato exprofeso para cada edad, para cada sexo y para cada hernia, sobre molde sacado encima del propio enfermo.

El pequeño y perfecto aparato "HERNIUS" llamado "Salvación del Herniado" pesa 200 gramos y ocupa solo 1 centímetro de ancho, y como no lleva trabas ni tirantes de clase alguna se adapta al cuerpo con la suavidad de una prenda de vestir permitiendo efectuar toda clase de trabajos y movimientos sin que Vd. se aperciba de que está herniado ni que lleva aparato.

Especialidades para Señoras. — "HERNIUS" invisibles para señoritas, fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago. Regalamos el interesante tratado "GUIA DEL HERNIADO".

CASA CENTRAL  
Gabinete Ortopédico "HERNIUS" "Salvación del Herniado"  
Aragón, 277, entlo. 2º (Frente Apeadero P. Gracia) · Teléfono 76850 · BARCELONA

## AVISO IMPORTANTE

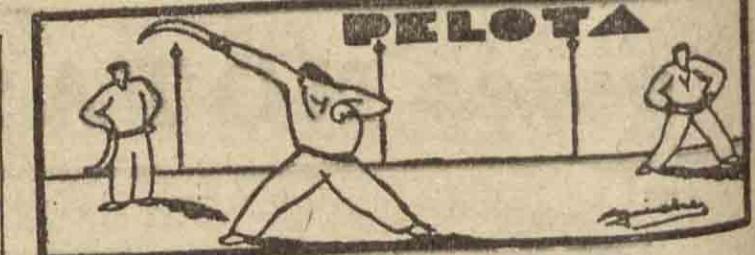
Nuestro agente especialista visitará en:

VITORIA el MARTES, 1º septiembre, Hotel Francia.  
PAMPLONA el MIÉRCOLES, 2 septiembre, Hotel Perla.

DEBILIDAD  
AGOTAMIENTO

ANEMIA  
VINO y JARABE  
Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.



## EN EL FRONTON JAI-ALAI

Abrego, venció nuevamente al incomparable Irigoyen, contribuyendo a ello la eficaz ayuda de Zabaleta

Y en el frontón Urumea ponen cátedra de juego de pelota los jugadores de cesta-punta "Rentería" - Música y Burgos-Barrutia

Empezaron los encuentros en el Jai-Alai y terminaron en el frontón Urumea a causa de la lluvia. En el primero el lleno fué rebosante, y en el segundo también se vió muy concurrido.

El partido a remonte.—Irigoyen y Salaverria I, rojos, luchaban en el primer partido que ayer se jugó en el frontón de Ategorrieta, contra Abrego y Zabaleta, azules, con saque del once y medio los delanteros.

El dinero salió colorado en proporción de 40 a 32.

Este primer encuentro no tuvo el gran interés que entre los aficionados a nuestro bicho y viril deporte de la pelota había despertado. De la única igualada registrada en el tanto 1 salen francamente por delante los menospreciados (Abrego y Zabaleta), para llegar a los 50 estipulados cuando nuestro gran Irigoyen no había pasado del tanto 27.

Como puede verse por la diferencia de tanto de los vencedores, en este encuentro no hubo competencia ni lucha, pues casi siempre correspondió el dominio a Abrego y Zabaleta.

Los vencedores. — Abrego demostró ayer que es el primer delantero en la especialidad de remonte, y su actuación fué soberbia en todo el transcurso del partido. Sacó, a pesar de hacerlo del cuadro once y medio, como pueda hacerlo el mejor; corrió y cebrió cancha como corresponde a su maestría y años mozos, y en el peleote rayó a gran altura sobre su paisano y digno rival Irigoyen. En fin, que tuvo una tarde completa y se coloca en el puesto tan deseado por todos los artistas. Zabaleta, compañero de zaga del de Arróniz, tuvo una actuación feliz y contribuyó grandemente al triunfo de su bando.

Los vencidos. — Nuestro "león navarro" que llevaba una temporada plenaria de juego y facultades, ayer quedó demostrado que anda carente de estos dos factores tan principales para nuestro viril deporte. Su derrota de ayer fué grande, así como las de encuentros anteriores; pero esto queda compensado con las agradables tardes que nos ha dado este incomparable y nunca bien ponderado remontista. ¡Animo, José, a no desmayar, que aún puedes alcanzar grandes triunfos!

Miguel Salaverria jugó en todo el partido con gran voluntad y amor profesional; pero tuvo que rendirse ante el ataque continuo de que era objeto por parte de sus dos temibles adversarios.

El segundo partido.—Se empezó a jugar el segundo encuentro entre los jugadores de cesta-punta "Rentería" y Música, colorados, y Burgos y Barrutia, azules, sacando los delanteros del cuadro diez y medio.

Cuando Burgos y Barrutia tenían 14 tantos por 12 Rentería y Música, tuvo que suspenderse el encuentro a causa de la lluvia.

Las traviesas se pagaron a favor de Burgos y Barrutia al prorrato de cinco por ciento.

Y con la música otra parte.

## EN EL FRONTON URUMEA

Después de darnos una larga carrera desde el Jai-Alai a este frontón y de acomodarnos en nuestro lugar solitario, dió comienzo de nuevo el partido empezado en el otro frontón.

Para que no se olvide vamos a dar de nuevo el nombre de los jugadores contendientes: Eran éstos "Rentería" y Música, colorados, y Burgos y Barrutia, azules, sacando los delanteros del cuadro diez y medio.

El dinero se dió a favor de los colorados con momio de 40 a 28.

El regente, por necesidades del ajuste, nos dice que no nos extendamos mucho en la reseña de los encuentros, y nosotros, chicos bien mandados, acatamos la orden superior. Por eso vamos a ser breves en la reseña de este interesantísimo partido.

Did comienzo la pelea con las igualadas 2, 6, 7, 9, 10, 11 y 12. De aquí salen los favoritos rojos y se colocan en el tanto 39 por 30 sus rivales, y como el encuentro iba a tantos, se dieron por los adelantados grandes momios, que llegaron a ser de 80 a 30. Los rezagados (Burgos y Barrutia), que no se resignaban a la derrota, avanzaron, y en un abrir y cerrar de ojos dieron caza a sus contrarios en el tanto 39. La emoción fue indescriptible entre catedráticos y bajistas. Los primeros para cubrir lo anteriormente dado, y los segundos para ponerte a tope con los dos colores. Hubo un momento de espera para la cubierta, reanudándose la lucha en medio de grandísima expectación. El último tanto fué precioso, de larga duración, y después de tan titánica pelea, se apuntaron los menospreciados de principio (Burgos y Barrutia). El revolcón de los que dejaron recuerdo imborrable.

Los cuatro jugadores fueron ovacionados por tan soberbia actuación.



## IRUN

## NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salas y con asistencia de once concejales, celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la anterior, fué aprobada.

—Se dió cuenta de la recaudación obtenida por Arbitrios del 11 al 20 del corriente, que asciende a 24.914,03 pesetas y de 26.929,80 pesetas por suministro de agua en el segundo trimestre del año.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Comunicación del gobernador civil de la República en Guipúzcoa, relacionada con la inspección anual de los límites existentes entre los Municipios de esta frontera. Se delegó en el síndico la representación del Ayuntamiento.

—Se dió cuenta de otra comunicación de la Comisión Gestora de Guipúzcoa, en orden al régimen especial por que se rige el Instituto de Higiene de esta provincia, y se acordó adherirse a la gestión que se ha de establecer para que continúe el régimen actual en esta provincia.

—Quedó enterado de una comunicación de la propia Comisión Gestora, participando que la Sociedad explotadora de Ferrocarriles y Tranvías deberá abonar a este Municipio la cantidad de 5.887,20 pesetas en concepto de daños y multa por corte abusiva en los montes comunales.

—A petición de don Santos Guerra Leiza, se acordó abrir expediente para legitimar un terreno que posee en Behobia, adoptándose igual acuerdo en relación a la petición formulada por don José Peña, para legitimar un terreno en las proximidades del caserío "Lechumborro".

INFORMES APROBADOS  
De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo se adjudique al industrial don Ramiro Casasus, la confección de capotes para la Guardia Municipal nocturna.

De la Comisión de Régimen Interior.—Contestando a un escrito de don José Portu, en el que solicita se examine su situación y se le reintegre a su cargo de escritoriente de la Secretaría municipal.

—Proponiendo se manifieste a don Manuel Carrasco que al estudiar el presupuesto del ejercicio próximo, se examinará su petición de aumento de sueldo.

—Proponiendo se manifieste a la Guardia Municipal nocturna que teniendo la Comisión de Gobernación el propósito de reorganizar el Cuerpo, procede aplazar hasta entonces la petición de mejora de sus haberes que tienen formulada.

De la Comisión de Obras.—Proponiendo se renueve el contrato establecido con el contratista don Justo Arruti, para las obras de prolongación del Paseo de Colón en los términos que se indican.

Del arquitecto municipal.—Presentando liquidación de los trabajos de colocación de una tubería para alcantarillado desde la Avenida de Francia al río Bidasoa.

Se dió cuenta de la relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Comisiones:

A la de Obras.—Escrito de don Pedro Carrillo, interesando se le conceda la plaza que ocupa en los antiguos cuarteles de Elixocho.

—Idem de doña Luisa Menarguez, pidiendo autorización para derribar una glorieta situada en terrenos de la casa número 39 de la calle Mayor.

—Idem de don José Iriarte, interesando licencia para convertir en escaparate una de las puertas de la casa número 22 de la calle de Fuenterrabía.

A la de Gobernación.—Escrito de don Manuel Torra, solicitando se le concedan los despojos del Mercado y Matadero, para fines industriales.

—Idem de doña Cristina Dunat, propone la permute de un puesto de la plaza de Abastos.

—Idem de don Juan Semper, en solicitud de que se considere su establecimiento como sito en la parte urbana de la población a los efectos del cierre del mismo.

A la Comisión de Fomento.—Escrito de don Jesús Pulpeiro y don Luis Urefia, solicitando el apoyo moral y material de la Corporación, para editar una guía de Irún.

A la Comisión de Hacienda.—Escrito de don Juan Muguruza, pidiendo se le adquiere en propiedad la plaza de guarda de Arbitrios que viene desempeñando interinamente.

Al Síndico.—Escrito de don Agustín Martínez, proponiendo la permute de dos parcelas de monte denominadas "Aguinagaño-Gasteiz" y "Malkorra".

Y se levantó la sesión.

## MUERTE SENTIDA

Ha dejado de existir en nuestra ciudad el respetable señor don José Echepare, muy conocido y apreciado en Irún, donde contaba con generales simpatías por sus bondadosos sentimientos.

Ayer se celebraron los funerales y a continuación la conducción del cadáver, actos a los que asistió numeroso público.

Enviamos a sus familiares y en especial a su hijo don Federico, nuestro más sincero pésame.—C.

## ELGOIBAR

## SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, D. José Ramón Balanzategui, y con asistencia de los señores Ansola, Iriondo (F.), Arriola, Lejarreta, Arocena y Loyola, celebró sesión semanal el Ayuntamiento el día 26 del corriente, adoptándose los siguientes acuerdos:

Se dió cuenta de la recaudación obtenida por Arbitrios del 11 al 20 del corriente, que asciende a 24.914,03 pesetas y de 26.929,80 pesetas por suministro de agua en el segundo trimestre del año.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Comunicación del gobernador civil de la República en Guipúzcoa, relacionada con la inspección anual de los límites existentes entre los Municipios de esta frontera. Se delegó en el síndico la representación del Ayuntamiento.

—Se dió cuenta de otra comunicación de la Comisión Gestora de Guipúzcoa, en orden al régimen especial por que se rige el Instituto de Higiene de esta provincia, y se acordó adherirse a la gestión que se ha de establecer para que continúe el régimen actual en esta provincia.

—Quedó enterado de una comunicación de la propia Comisión Gestora, participando que la Sociedad explotadora de Ferrocarriles y Tranvías deberá abonar a este Municipio la cantidad de 5.887,20 pesetas en concepto de daños y multa por corte abusiva en los montes comunales.

—A petición de don Santos Guerra Leiza, se acordó abrir expediente para legitimar un terreno que posee en Behobia, adoptándose igual acuerdo en relación a la petición formulada por don José Peña, para legitimar un terreno en las proximidades del caserío "Lechumborro".

INFORMES APROBADOS

De la Comisión de Gobernación.—Proponiendo se adjudique al industrial don Ramiro Casasus, la confección de capotes para la Guardia Municipal nocturna.

De la Comisión de Régimen Interior.—Contestando a un escrito de don José Portu, en el que solicita se examine su situación y se le reintegre a su cargo de escritoriente de la Secretaría municipal.

—Proponiendo se manifieste a don Manuel Carrasco que al estudiar el presupuesto del ejercicio próximo, se examinará su petición de aumento de sueldo.

—Proponiendo se manifieste a la Guardia Municipal nocturna que teniendo la Comisión de Gobernación el propósito de reorganizar el Cuerpo, procede aplazar hasta entonces la petición de mejora de sus haberes que tienen formulada.

De la Comisión de Obras.—Proponiendo se renueve el contrato establecido con el contratista don Justo Arruti, para las obras de prolongación del Paseo de Colón en los términos que se indican.

Del arquitecto municipal.—Presentando liquidación de los trabajos de colocación de una tubería para alcantarillado desde la Avenida de Francia al río Bidasoa.

Se dió cuenta de la relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Comisiones:

A la de Obras.—Escrito de don Pedro Carrillo, interesando se le conceda la plaza que ocupa en los antiguos cuarteles de Elixocho.

—Idem de doña Luisa Menarguez, pidiendo autorización para derribar una glorieta situada en terrenos de la casa número 39 de la calle Mayor.

—Idem de don José Iriarte, interesando licencia para convertir en escaparate una de las puertas de la casa número 22 de la calle de Fuenterrabía.

A la de Gobernación.—Escrito de don Manuel Torra, solicitando se le concedan los despojos del Mercado y Matadero, para fines industriales.

—Idem de doña Cristina Dunat, propone la permute de un puesto de la plaza de Abastos.

—Idem de don Juan Semper, en solicitud de que se considere su establecimiento como sito en la parte urbana de la población a los efectos del cierre del mismo.

A la Comisión de Fomento.—Escrito de don Jesús Pulpeiro y don Luis Urefia, solicitando el apoyo moral y material de la Corporación, para editar una guía de Irún.

A la Comisión de Hacienda.—Escrito de don Juan Muguruza, pidiendo se le adquiere en propiedad la plaza de guarda de Arbitrios que viene desempeñando interinamente.

Al Síndico.—Escrito de don Agustín Martínez, proponiendo la permute de dos parcelas de monte denominadas "Aguinagaño-Gasteiz" y "Malkorra".

Y se levantó la sesión.

## HERNANI

## EL GRAN CONCIERTO DE HOY

Ha de constituir sin duda un franco éxito, por la calidad de elementos que integran el programa, el concierto que esta noche ejecutará la Banda municipal en homenaje al malogrado compositor José María Usandizaga.

Una parte del triunfo ha de corresponder al notable violinista don Germán Sánchez, que no ha vacilado en prestar su valioso concurso a fin de abrillantar el festival. El acto, que se celebrará en el Salón Zintzofazuna, dará comienzo a las nueve y media de la noche, y el programa es el siguiente:

1. Gran marcha de la ópera «Tannhäuser». —Wagner.  
2. «Las golondrinas», (fantasía). —Usandizaga.  
3. «L'Arlessiene», (suite). —Bizet.  
a) Intermedio.  
b) Farandola.

## Segunda parte

Correrá a cargo del señor Sánchez, que acompañado al piano por el señor González, ejecutará algunas obras dedicadas del gran Usandizaga.

## Tercera parte

1. «Preciosa», (obertura). —Weber.  
2. «Mendi-Mendian», (gran fantasía). —Usandizaga.  
3. «Poeta y aldeano», (célebre obertura). —Suppé.

Con ese «señor programa», cuyo aliciente principal es comprobar la progresiva «clase» que va adquiriendo sobre la marcha la Banda municipal y la intervención del señor Sánchez, no dudamos en augurar un éxito de público y de arte.

## EL CENTRO REPUBLICANO DE LASARTE

El próximo domingo, es la fecha designada para la inauguración oficial del Centro Republicano de Lasarte, cuyo pueblo no quiere ser una excepción en el torneo de ciudadanía que se está celebrando en toda la provincia.

No dudamos que el acto de apertura resultará atrayente por la diversidad de actos cívicos con que querrán honrar la inauguración los bravos lasartarras.

Con este motivo, esperamos una nutrida representación herniarría en este otro pueblo que quiere honrarse con la implantación de la Casa de la República. — C.

## ZUMARRAGA

## MUNICIPALERIAS

Preside la sesión el alcalde, don Basilio Fernández.

Al escrito que a este Ayuntamiento dirige la Sociedad de Estudios Vascos pidiendo una subvención para cubrir los gastos que se originan al establecer en las escuelas la enseñanza del euskaldun, dice el concejal señor Apaolaza que debe concederse lo que se solicita.

El concejal republicano señor Zaldúa pregunta cuánto debe dársele, y se contesta que se acostumbra a donar cincuenta pesetas.

Así se acuerda.

Idem otro escrito de la misma Sociedad anunciendo un concurso de bilingüismo en Bilbao y San Sebastián los días 25 y 27 de agosto y septiembre.

Se acordó acuda, en representación del Municipio, el maestro nacional.

Escrito de los farmacéuticos sobre clasificación, correspondiendo abonar 1.365,32 pesetas.

No hay unanimidad al apreciar la clasificación, y se acuerda notificar que en la demarcación que se le asigna a esta plaza está incluida la plaza de Legazpia, y como tiene su farmacia, se estima por ello que a Zumárraga le corresponde abonar como de segunda categoría.

El inspector de Higiene dirige un escrito al Municipio diciéndole que ha hecho retirar de la venta al detall carnes y pescado, por no estar en las debidas condiciones para su consumo.

Pide el concejal republicano señor Hernández que no basta con eso, sino que es preciso se inutilicen estos géneros.

Así se acuerda.

Escrito del Urola (ferrocarril) notificando que el Consejo de Administración acordó acceder a la solicitud presentada por este Ayuntamiento.

Por consiguiente, el alcalde ordena se publique un bando que anuncie al vecindario que deseé enviar los hijos a los baños de Zumaya, que los presente en el Municipio para reconocimiento médico.

El lunes se alistarán 80 niños de uno y otro sexo, y se acuerda que vayan acompañados del alguacil y que se contrate a un bañero, por cuenta del Municipio, para que vigile a los niños.

Como hay permiso para que hagan el viaje 25 niños gratis, se acuerda vayan en tres grupos.

Escrito de la Comisión gestora, que pide se adhiera el Ayuntamiento con respecto al Instituto de Higiene organizado en la provincia por la Diputación.

Se trata de que se siga, como hasta la fecha, desenvolviéndose por cuenta y iniciativa propia.

Así se acuerda.

Escrito de los representantes del Estatuto de Estella, alcaldes de Guecho, Llodio y Azpeitia, pidiendo al Ayuntamiento nombre un representante para que asista a Madrid a hacer su entrega.

El concejal de la minoría republicana señor Zaldúa dice que ellos tienen su Estatuto elaborado por la Comisión gestora, de mayor amplitud política, más tolerante y más ajustado a la actual generación vasca.

Los concejales republicanos Iriondo y Badiola dicen que ellos acudieron a la cita que les dió la Comisión gestora en el Palacio de la Diputación, y como fueron en representación del Ayuntamiento a tratar del Estatuto que se aprueba por las izquierdas guipuzcoanas, ellos también son genuinos representantes del País Vasco.

Pregunta el concejal republicano señor Hernández si se va a enviar una representación oficial del pueblo.

Le contesta el alcalde afirmativamente, y pone en caso a votación.

Se acuerda vaya a Madrid el alcalde, en representación del pueblo, por cinco votos de los nacionalistas contra cuatro de los republicanos.

Y sin más, se levanta la sesión. — C.

## Purgante delicioso para niños



15 céntimos

15 céntimos

Expulsa lombrices



## Precios sin competencia

Por toda compra superior a 100 francos se regalará un bonito recuerdo

# Información Financiera

## Chile

### Balanza de pagos

Atraviesa Chile una honda crisis económica, que el Banco Central, en su último Boletín, achaca al saldo desfavorable de la balanza de pagos del país.

En efecto: no puede olvidarse que Chile por la estructura de su economía es un país estrechamente ligado al comercio internacional, ya que coloca en el extranjero nada menos que un 80 % de su producción.

De ahí que la baja mundial en los precios de los principales productos haya tenido intensa repercusión en Chile, haciendo que la balanza comercial, que arrojó en 1928 y 1929 saldos favorables de aproximadamente 800 y 650 millones de pesos, haya causado en 1930 un saldo pasivo de unos 70 millones.

Claro es que en este caso un saldo negativo de esa cuantía no debiera haber influido de un modo tan decisivo en la balanza de pagos, si hubiesen existido facilidades para atraer capitales extranjeros para invertirlos en las industrias del país, de los que aún por mucho tiempo no podrá prescindir la República chilena; desgraciadamente, esas importaciones de capital han sido muy reducidas, como lógicamente podía suponerse en las circunstancias actuales que se caracterizan por una superproducción común a casi todos los mercados, por la inseguridad en los créditos y por una honda desconfianza en el futuro; en estas condiciones, repetimos, se carece del estímulo necesario para que los capitales flotantes, hoy acumulados en los grandes centros financieros, acudan tanto a Chile, como a todas aquellas naciones que carecen de ellos.

Afortunadamente, cae la esperanza—de no malograrse las perspectivas actuales—de que esta situación vaya mejorando; los datos de la Dirección General de Estadística acusan en el mes de mayo un saldo favorable en el comercio exterior, de 11,2 millones de pesos, que unido a los excedentes de los meses precedentes de este año, arroja un total de 37,6 millones.

Para el resto del año, las impresiones son excelentes en cuanto al salitre, base de exportación chilena, creyéndose que teniendo en cuenta que generalmente aumenta el consumo de dicho producto en el segundo semestre, las ventas serán en ese periodo más intensas e importantes.

### Petróleo

La Prensa chilena, sin distinción, ha anunciado con alborozo una noticia capaz de transformar radicalmente la situación económica de Chile: la aparición de petróleo en el Territorio de Magallanes.

En dicha región se ha obtenido, en efecto petróleo, y de superior calidad, hasta el punto de que los análisis hechos a una temperatura de 275° acusan un 52 % de materias volátiles, siendo el resto mezcla de vaselina y aceites (en otros países el porcentaje de materias volátiles viene siendo por lo regular de un 30 % próximamente).

Igualmente el porcentaje de hencina del petróleo chileno es superior al de los yacimientos del extranjero.

Según informan los técnicos que han dirigido las perforaciones del primer pozo, hecho en Tres Puentes, el petróleo surge a una profundidad de 600 metros. El terreno, hasta los 100 metros está formado de arenisca, después de la cual viene una capa calcárea de 50 metros de espesor. A esta capa se debe la excelente calidad del petróleo obtenido, pues ha evitado durante siglos que el líquido tuviera contacto con el aire de la superficie, lo que hubiera causado una oxidación que hubiera dado por resultado obtener ahora petróleo asfáltico o sea de baja calidad.

Las impresiones son, pues, excellentísimas: pero para saber si Chile puede o no contar con una fuente de riqueza tan importante, es preciso efectuar nuevos sondeos, para ver si existe petróleo en cantidades comerciales; es decir, en cantidades suficientes para compensar la instalación de una factoría completa, con sus plantas de refinación y desulfuración.

De resultar así, Chile, además de obtener un negocio de máxima importancia en la actualidad, vería disminuir su comercio de importación próximamente en unos 80 millones de pesos anualmente, que es la suma que hoy día invierte en sus compras al extranjero de petróleo y bencina.

### SANTE

### DETECTIVE PRIVADO

Diez años de experiencia en París. Protección, investigaciones. Asuntos políticos, matrimoniales. Se recomienda señores industriales. F. T. de Gracia. Moraza, 18, 4º izquierda, de 1 a 3 y de 6 a 8.

### NETTOSOL TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:  
VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLES, etc. Hace desaparecer manchas de GRAZA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.

De venta: Drogería de F. Arrieta Lovola, 9, esquina a San Marcial

## Las Bolsas

### Ultimas cotizaciones registradas \*\*\*

#### BOLSA DE MADRID

##### FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	61,25
Exterior 4 % .....	73,50
Amort. 4 % viejo .....	69,00
5 % 1920 .....	80,00
5 % 1926 .....	88,75
5 % 1927 exenta .....	88,75
5 % 1927 con Imc .....	71,40
3 % 1928 .....	60,00
4 % 1928 .....	72,10
4 1/2 % 1928 .....	80,00
5 % 1928 .....	73,50
5 % 1929 .....	88,75
Deuda Ferroviaria 5 % .....	88,00
Bonos oro 6 % .....	160,00

##### VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 % .....	81,00
5 % .....	89,50
6 % .....	97,00
Argentinas 6 % .....	5,20

##### ACCIONES

Banco Espana .....	515,00
Central .....	92,00
Miso Americano .....	910,00
Esp. Crédito .....	940,00
Hipotecario .....	567,00
Esp. Rio Plata .....	140,00
Duro Feijera .....	66,00
Tobacos .....	174,00
Minas del Rif .....	950,00
Ferrocarril del Norte .....	995,00
M. Z. A. .....	214,00
Metro Alfonso XIII .....	185,00
Azucareras .....	54,00
Explosivos .....	590,00
Hisp. Americana Electrada .....	532,00
Mengemor .....	194,00
Hidroeléctrica Espanola .....	155,00
Petróleos .....	105,00
Electra Madrid .....	150,00
Unión y el Fénix .....	375,40

##### BOLSA DE NUEVA YORK

##### FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 5 % 1955 .....	101 5/4
Canadá 5 % 1952 .....	107 0/0
Chile 2 % 1941 .....	38 0/0
5 % 1947 .....	106 1/0
Noruega 5 % 1944 .....	104 1/4
5 % 1946 .....	105 1/2

##### ACCIONES

American Smelting .....	50 1/2
-------------------------	--------

#### BOLSA DE PARÍS

##### FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 % .....	49,50
Deuda Francesa 3 % .....	89,15
4 % 1918 .....	104,25
5 % 1920 .....	137,55
6 % 1920 .....	105,55
6 % 1920 .....	108,85

##### ACCIONES

Banco de Francia .....	1597,00
Crédit Lyonnais .....	885,00
Banco Francés Rio Plata .....	68,00
Ferrocarril M Z A .....	47,00
Riofinto ordinarias .....	2160,00
De Beers .....	444,00
Goldfields .....	193,50
Tharsis .....	294,00

##### BOLSA DE LONDRES

##### FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 % .....	51 0/0
Consolidado 2 1/2 % .....	58 0/0
War Loan 5 % 1929-47 .....	100 7/16
Funding Loan 4 % 1960 .....	92 5/8
Victory Bonds 4 % .....	92 5/8
Janón 4 % 1905 .....	98 5/4
5 % .....	98 5/4

##### ACCIONES

Riofinto .....	17 1/4
Royal Dutch .....	15 7/8
Shell Transport .....	2 1/16
Mexican Eagle .....	0-6-10

##### OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 % .....	97 0/0
Pesetas .....	55,85
Francos .....	125,98
Dollars .....	4,81/2
Liras .....	92,92
Belgas .....	34,860
Suizos .....	24,96
Reichsmark .....	20,465

#### BOLSA DE BILBAO

##### FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	60,00
Amortizable 5 % 1927 .....	88,70
Ayuntamiento Bilbao 5 % .....	94,00

##### ACCIONES

Banco de Bilbao .....	1385,00



<tbl\_r cells="2" ix="3" maxcspan="1" max

29 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# "La Voz" en Mondragón "La Voz" en Pasajes

## Se va a crear una Escuela del Trabajo

Bajo la presidencia del alcalde, don Eugenio Resusta y con asistencia de todos los concejales, a excepción del síndico, señor Osinaga, celebró el Ayuntamiento la acostumbrada sesión semanal.

Después de aprobada el acta de la anterior, la presidencia se lamenta de las repetidas faltas de asistencia del señor Osinaga y pide conste en acta su protesta, sin perjuicio de que se le llame la atención.

—A continuación se faculta a la presidencia para que con el Sindicato Metalúrgico llegue a un razonable acuerdo sobre el pago de servicios extraordinarios que la citada Sociedad obrera reclama para su afiliado Cándido Moreno, en vista de que las manifestaciones expuestas por el señor Echevarría en la sesión última no han podido ser confirmadas.

—Seguidamente, se procede por votación al nombramiento de sereno de la Guardia Municipal, entre los dos aspirantes que solicitan la plaza y que son Eugenio Andonegui Arrillaga, de Mendaro, domiciliado actualmente en Bilbao, y Eusebio Arregui Lizarralde, de esta villa. Por ocho votos contra cinco es designado para tal cargo el primero de los nombrados.

—Se entera de una comunicación de la Comisión Gestora sobre el régimen administrativo de los Institutos provinciales de Higiene, mostrándose en un todo de acuerdo con ella.

—La Comisión de Obras informa favorablemente sobre los trabajos a realizar por don Juan Mondragón, para la construcción de una nueva casa en Zarugalde.

—Pasa a informe de la misma Comisión un escrito solicitando autorización para la apertura de balcones en el local de la Cooperativa Obrera de la calle del Arrabal.

—Son aprobadas las condiciones que han de regir para la provisión de la plaza de guardia municipal diurno, expuestas por la Comisión de Gobernación. Se precisa para optar a la plaza ser mayor de edad, estar en posesión de las cuatro reglas aritméticas, el conocimiento del euskera, ser útil y haber observado buena conducta. El tribunal lo formará la Comisión de Gobernación y las instantáneas de solicitud se admitirán dentro de los veinte días de publicado el anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

—Se entera de un escrito de don Ignacio Mondragón, participando el traspaso de su establecimiento de carnicería, sito en la calle Ferrerías.

—Es aprobada la liquidación que presenta el ingeniero don Aurelio González, por servidumbre de acueductos, ocupación de terrenos y perjuicios ocasionados, por las obras de ampliación de abastecimiento de aguas.

—Se conceden las pertinentes autorizaciones que solicitan para la instalación de contadores de agua, a don Jesús Gorosabel, doña María Gallastegui, doña Carmen Fernández y don Francisco Zabarte.

—Se lee la liquidación de los jornales satisfechos por el Ayuntamiento a los obreros que se hallaban sin trabajo, que asciende a pesetas 5.079,75. De esa cantidad hay que deducir las 834,50 recaudadas en la función benéfica celebrada en esta villa con destino a los parados. El total invertido por el Municipio es, por consiguiente, de pesetas 4.245,25. Es aprobada esta liquidación.

—Es presentado el proyecto de suplemento de crédito dentro del vigente presupuesto, acordándose pase a la Comisión de Hacienda, para que informe.

—Son sancionadas varias cuentas.

El alcalde, señor Resusta, expone su criterio favorable a la creación de una escuela del Trabajo en Mondragón, por los innumerables beneficios que ello reportaría. Hace una detallada exposición del proyecto, señalando las óptimas impresiones que particularmente tiene acerca del apoyo del Gobierno y para todo lo cual es preciso que el Ayuntamiento acuerde conceder para ese fin una subvención de 10.000 pesetas, que servirían para avalar el empréstito que se ha de gestionar de la Caja de Ahorros Provincial, por un total de 80 a 100.000 pesetas para la construcción de la escuela. Al propio tiempo se solicitará el auxilio económico de la Diputación y del Estado, creyendo que éste podría subvencionar esta creación con unas 50.000 pesetas. Explica que ya tiene en su poder todos los requisitos indispensables, como oficios, comunicaciones, etc., para que sin demora pueda hacerse la petición. Agrega que el señor Arquer ha sido quien le ha guiado y preparado todos los documentos que para el mayor éxito de esta finalidad se interesan.

Termina diciendo que para la implantación de dicha escuela, existen los terrenos de Zaldívar y Jardín Viteri, caso de que este último sea del Municipio y no del Patronato; cree que la desaparición, llegado el momento de tales sitios de distracción, se vería recompensada con creces con los beneficios enormes que representa una escuela de la clase que se pide.

Para no perder tiempo, desea se nombre inmediatamente a dos concejales que representen al Ayuntamiento en el Patronato de la repetida escuela, en el supuesto de que su proposición haya merecido la aprobación del Concejo.

Todos los ediles se muestran enteramente de acuerdo con la presidencia y a propuesta del señor Uriarte, queda designado el al-

calde para que con el señor Echevarría formen parte de dicho Patronato.

—Finalmente, se aprueba la liquidación que presenta el arquitecto escolar, de las obras de explanación del solar del nuevo grupo escolar.

—Fuera del orden del día, el alcalde da cuenta a sus compañeros de que en la última sesión se le olvidó darles cuenta del viaje realizado a San Sebastián en unión del señor Uranga, para asistir en representación del Ayuntamiento a la conmemoración del Pacto. Explica que se abrogó aquella representación suponiendo que contaba con el asentimiento de los concejales y que a ello no se pondrán reparos.

—Por último, se da cuenta de una comunicación del Ayuntamiento de Elorrio, solicitando el concurso de nuestra Banda Municipal para sus fiestas de septiembre. Se acuerda conceder a la banda el oportuno permiso.

Y sin más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.—C.

Imprima usted sus Catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Precios especiales

Solicite presupuesto sin compromiso

## Disolución de la Banda Municipal

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento en su última reunión:

Autorizar a don Daniel Antxa para sustituir los balcones de madera existentes en la casa número 6 de la calle de San Pedro, por otros de hormigón armado.

—Idem a don Martín Erquicia, para introducir agua potable en la casa número 3 de la calle de San Juan.

—Aprobar el informe emitido por la Comisión de Aguas, como consecuencia del escrito promovido por la Sociedad "Muelles e Instalaciones para Pesca e Industria", con relación al precio y condiciones fijadas para el suministro de agua potable, disponiendo se dé traslado del mismo a la mencionada entidad.

—Disponer, con el fin de evitar en cuanto sea posible toda clase de desgracias, que los automóviles y carrajes que hayan de entrar en las calles de Ancho, lo hagan solamente por determinadas calles y la salida por otras distintas, a cuyo efecto se colocarán las señales indicadoras correspondientes.

—Enterado del contenido de la circular de la Comisión gestora Provincial, relacionada con el decreto del Ministerio de la Gobernación, modificando el régimen administrativo de los Institutos provinciales de Higiene;

giene; dispone facultar a la mencionada Comisión gestora para que gestione en Madrid la continuación del régimen actual sobre el particular en estas provincias, dirigiendo a su vez al Ministerio citado, una comunicación en este sentido.

—Impuesto del contenido del dictamen emitido por la Comisión de Gobernación y concejales agregados a la misma, como consecuencia del expediente instruido con motivo de diferencias surgidas entre el director de la Banda municipal y la mayoría de los ejecutantes de la misma, en el que haciendo ver la imposibilidad de avenirse a una inteligencia entre las partes, a pesar de las gestiones practicadas al efecto expone se halla en el sensible caso de proponer a la Corporación la disolución completa de la expresada Banda y recogida de su instrumental; el Ayuntamiento acuerda aprobarlo y que se notifique este acuerdo a las partes, abonándoseles los haberes correspondientes hasta fin de septiembre próximo.

Previa la aprobación de diversas facturas dictaminadas favorablemente a resolución de otros asuntos de escaso interés, se levantó la sesión.

### RISOLUCION DE LA BANDA DE MUSICA

En la última sesión celebrada por este Ayuntamiento, después de haber sido llamados e interrogados los músicos y director de la banda, se acordó su disolución, parece ser que, en vista de que no se llegaba a un acuerdo con ellos.

Esta medida no ha sido recibida muy favorablemente por el vecindario, que piensa que en las cuatro mil pesetas que aproximadamente venía costando la banda al Ayuntamiento, podían haber sido hechas algunas economías antes de llegar a su disolución.

Esperamos que dado el entusiasmo, especialmente del elemento joven, pueda —— se a reconstituir la notable agrupación musical que creemos no debe faltar en un pueblo de la importancia de éste.

### LA INAUGURACION DEL CENTRO REPUBLICANO DE ALZA

Con todo entusiasmo asistimos numerosos correligionarios de Pasajes a la inauguración del Centro Republicano de Alza, que tuvo lugar el último domingo, y no hay que decir que regresamos a nuestros lares complacidos, no solamente por el gran éxito de la fiesta, sino también por las delicadas atenciones que nuestros correligionarios de Herrera nos dispensaron.

Es muy de celebrar el resurgimiento republicano que se observa en toda esta región, que ya va quedándose de modo singular en todas las manifestaciones de la vida pública, antes reducidas a la simple voluntad de los caciques nacionales de la derecha, que durante tanto tiempo han imperado por aquí.

Saludamos muy efusivamente en Herrera a la simpática y culta maestra, señorita Mariá Múgica, cuyas bellas manos bordaron la bandera del Centro, y desde estas columnas queremos renovarla el testimonio de nuestra admiración.

Como el próximo domingo se celebran también otras dos inauguraciones de Centros republicanos—el de Brincola y el de Lasarte—los correligionarios de Pasajes asistiremos, desde luego, a uno de dichos puntos, y si es posible enviaremos también representaciones al otro, pues deseamos estar presentes en todos los actos que supongan un progreso para el desarrollo de nuestras ideas.

### DESPEDIDA DE SOLTERO

Con un sueleno bandurria se obró su despedida de soltero, en unión de sus amigos, el joven mecánico, amigo nuestro, don Arturo Minchero, el cual contraerá en breve matrimonio con una bella y simpática señorita.—C.

### SOCIEDAD MUSICAL PASAITARRA

El próximo viernes, día 4 de septiembre, celebrará reunión la Junta directiva de esta Sociedad a las ocho y media de la noche, y al día siguiente, sábado, a la misma hora, y en las escuelas de niños, la junta general de los socios protectores, para tratar sobre asuntos de la Sociedad.

Se ruega a todos puntual asistencia. — La Directiva.

### SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

#### Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR  
Clinico de la profilaxis antivenérea  
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7  
SAN MARTIN. 52. 1.º Izqda. — Telf 4-32-42

### Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.  
Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 10-8-77.

### Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «El León» porque es la mejor.

### Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Avenida de la Libertad 43 — Telf 12-7-60

### Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5  
OQUENDO, 12. — Teléfono 4-12-09

## OBTENGA CADA MAÑANA UN AFEITADO PERFECTO



S. A. GILLETTE - APARTADO 682 - BARCELONA

# "La Voz" en Eibar La Voz en Rentería

## LETRES DE LUTO

Asistiendo numerosa y distinguida concurrencia, se verificó ayer el entierro de nuestro querido convecino don José Alcelay, que dejó de existir a la edad de 59 años, causando su muerte mucha pena, pues contaba con grandes simpatías.

A su afligida esposa, hijos y demás familiares le enviamos nuestro sincero y sentido pésame.

## NUEVO FISCAL

Ha tomado posesión de su nuevo cargo de fiscal del Juzgado de esta ciudad de Eibar, nuestro buen amigo y correligionario don Aurelio González, persona de excepcionales cualidades para esta delicada misión, cuyo nombramiento ha causado muy buen efecto.

Deseamos al señor González muchos aciertos.

## EN EL BAR MODERNO

Un grupo de aficionados y asiduos concurrentes al "Bar Moderno" ha organizado un gran campeonato de ajedrez y mus, que se celebrará en dicho establecimiento.

Darán principio el primero de septiembre, siendo la fecha del cierre de la inscripción el 30 del actual, lo que se pone en conocimiento de los aficionados.

Los premios para los campeones y demás detalles: reglamento, etc., etc., serán expuestos en la tabilla del mismo bar.

## LA EXCURSION A "TZARLAZO"

Entre los numerosos alpinistas que hay en esta ciudad existe un indescriptible entusiasmo para la gran excursión que tienen proyectada para mañana, domingo, al pintoresco lugar "Tzarlazo", y que organiza con gran éxito el Deportivo de ésta.

## DE SOCIEDAD

Después de pasar una larga temporada en Eibar, han regresado a Logroño la bella señorita Teodosia Bustillo y su hermano Eduardo.

## JUVENTUD SOCIALISTA

Hoy, sábado, y en el café de la Casa del Pueblo, varios jóvenes se dedicarán a la ven-

## ¡PIELESI ¡PIELESI

Acabo de recibir gran surtido Karakul, Oposums, Astrakán, Petit Gris, Casforina e imitaciones. Precios muy interesantes. Desuento especial por paquetes enteros.

GIL ITURRIZO, Le Gran Chic, Urbia, 17

Teléfono 13.231.

## ¡NO QUEME USTED LIQUIDOS PELIGROSOS!

Use en casa, en viajes, el combustible sólido, ideal, que no puede explotar ni inflamarse

## META

No emplee en su casa los peligrosos infiernillos de gasolina, petróleo y alcohol. Los combustibles líquidos son siempre peligrosos.

Caja, 12 tabletas, 90 céntimos. — Caja, 50 tabletas, 5'15 pesetas. (Timbres incluido).

Use usted META en sus elegantes y útiles aparatos: Calienta-tenacillas de lujo y económico; Plancha, necesaria en casa y de viaje; Cacerola para pasar y cocer huevos al por y otros usos: Infierillo cuatro pies. Pida catálogo gratis, S. A. META, Martínez Campos, 2, Madrid.

ta de billetes para la rifa que organiza esta Juventud con objeto de recaudar fondos para socorrer a la viuda e hijos del infeliz compatriota Francisco Pérez, que falleció a consecuencia de la agresión comunista ocurrida últimamente.

Se rifarán dos preciosos cuadros donados por el camarada C. Ismer, que tan elogiado fué con motivo de su reciente Exposición, y el precio del billete será de 0'25 pesetas.

Para el viernes de la semana próxima está organizada una conferencia, a cargo del infatigable propagandista Rafael Galarraga, de Motrico, que gustoso ha accedido a la invitación de la Juventud socialista, y versará sobre el interesante tema "Lo social, lo cultural y lo económico en la España republicana". El acto se celebrará en la Casa del Pueblo, y dadas las cualidades del conferenciante y el interés que encierra el tema elegido esperamos que el local se verá completamente lleno.

Con motivo de la excursión oficial de los jóvenes socialistas de la región vasconavarra al pintoresco pueblo de Alsasua, entre los asfaltados y simpatizantes existe una animación indescriptible para acudir a dicha jira.

En próximos números daremos detalles de las horas de salida y regreso, así como precio por plaza del autocar. — T. Echaluza.

## CÍRCULO DE LA COALICIÓN LIBERAL

La Junta directiva de este Círculo, convoca a sus socios a junta general extraordinaria que tendrá lugar hoy, día 29, a las nueve de la noche, con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

Resolución de actos de indisciplina.

Si procede dar nueva orientación al Círculo.

De reunirse insuficiente número de socios en primera convocatoria, la junta se celebrará media hora más tarde en segunda, siendo válidos los acuerdos que se tomen en ella. Se ruega encarecidamente la puntual asistencia. — La Directiva.

## ASOCIACION DE OBREROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

Con gran concurrencia de adheridos a la misma, celebró el jueves una reunión esta Sociedad para tratar del nombramiento de su Junta directiva.

Previamente presentó una proposición el señor Alcalde (don Vicente), en la que en atención a la significación social de la mujer se aboga por la entrada de alguna maestra en la Junta, y tomada en consideración su idea acordóse enmendar el Reglamento en el sentido de que se puedan designar, cuando se estime conveniente, dos individuos

por cada uno de los grupos que están representados en la Directiva, para cuyos cargos se nombraron a los siguientes señores: presidente, don Gabriel Echeveste; vicepresidente, don Florencio Olaciregui; tesorero, don Antonio Uarte; secretario, don Fermín Sáinz; vocales, don Vicente Alcalde, don José María Iraola, don Miguel Irastorza y doña Ana Bizearondo.

Finalmente propuso el mismo don Vicente Alcalde, se dirigiera un atento escrito al Ayuntamiento, participándose la creación de la Asociación, ofreciéndose y recabando el reconocimiento de la personalidad jurídica de la misma, rogando, en consecuencia, no se resuelva ninguna petición de mejora aisladamente presentada, sin antes solicitar el informe o ponerse en contacto con la Asociación.

Acordóse que la Directiva se reunía el día 3.

Está ya, pues, en marcha este organismo defensor de los intereses de los empleados y obreros municipales que por medio de él aspiran a su dignificación y mejora, dentro de la armonía y concordia con el Ayuntamiento, patrón de todos.

Esperamos que los asociados pongan el máximo de interés y cariño para que la Asociación lleve cumplidamente los fines para que ha sido creada.

## ACLARACION DE CONCEPTOS

Como consecuencia de nuestra información del jueves en la que consignábamos el deseo por nuestra parte de desvanecer recelos y suspicacias originados por algunos calificativos estampados en nuestra correspondencia en LA VOZ, del domingo 23, y referentes a algunos obreros de la carretera de las Ventas, hemos de consignar lealmente que no quisimos en modo alguno dar a dichos adjetivos de indeseables y profesionales de la huelga y del enredo, el significado ofensivo que los obrelos mencionados les han atribuido concretamente, y la prueba de que es así y de que efectivamente rinden el trabajo necesario, es que el Ayuntamiento ha acordado por unanimidad el concederles las ocho pesetas de jornal que solicitan.

Deseando terminar este asunto, hacemos esta aclaración para satisfacción de todos los que han intervenido en este incidente, para que al personal que allí trabaja, se le considere como es debido y reine entre él la satisfacción interior de quien cumple con su deber. —C.

## VILLAFRANCA

Precios que rigieron en el mercado celebrado últimamente:

Entrados ..... 2.169  
Salidos ..... 2.343

De menos ..... 474  
Existencia anterior ..... 38.106

Existencia ..... 37.932

## Deljuvenecimiento

## VIRILINE

para el rejuvenecimiento del hombre

Debilidad sexual, Depresión, Cansancio, Insomnios, Falta de apetito, Nervosidad.

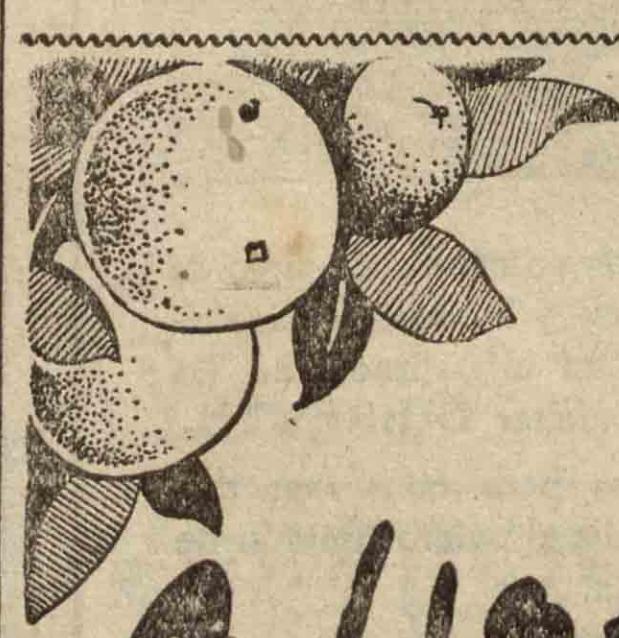
## FERTILINE

para el rejuvenecimiento de la mujer

En casos de Esterilidad, Desarrollo atrasado, Insensibilidad sexual, Cansancio, Insomnios, Flacidez de formas, Irregularidad de la menstruación.

Dr. Rich. Weiss Berlin

Venta en Unión Farmacéutica Guipuzcoana (Isabel la Católica, 14) y principales farmacias.



*Selvaz-Orans*

Después de practicar cualquier ejercicio o deporte pida este refresco de Naranja natural. Pídale por curiosidad y seguridad, bebiéndolo por necesidad. ¡Exija esta marca!

Marca y botella registradas

## Treinta por ciento de utilidad verdad

Traspásase importantísimo establecimiento muy acreditado, artículos señoras, fácil dirección.

Urgentísimo, por ausencia.

Informarán: Euskal-Erría, 12, 3.º, derecha, de dos a cuatro



INDICO  
a VD.

UNA CASA DE RENOMBRE  
Y CONFIANZA.

Hallará en  
**El Andorrano**  
el mayor surtido en  
los mejores generos.

CAMISERIA - ROPA  
BLANCA - LENCERIA  
GENEROS DE PUNTO  
NOVEDADES

GARIBAY Y PEÑAFORTADA  
TEL. 602

29 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRICIONES  
-- UNA PESETA --INFORMANDO LA ADMISIÓN  
-- 1.50 PESETAS --

## ANUNCIOS ECONOMICOS



ACADEMIA de chóferes. Enseño a conducir automóviles. Precios y horas convencionales. Aguirre Miramón, 6. Garaje Aracama.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor "Vascoangada". Ofrezco buenas sirvientas honradas, informadas verdad; 500 todo, doncellas, cocineras. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Urgen 20 cocineras, 46 doncellas comedor, etc.; 90 chicas sencillas, 10 nodrizas, chicas bares; ofrezco niñeras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco mozos comedor, lacayos; señoritas alemanas, españolas; pinchas, interinas; urgente francesas, doncellas.

AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas; 2.000 casas verdad Madrid, París, etcétera. Ofrezco 10 amas secas, nodrizas.

AGENCIA B. Pastor. Urge piso amueblado, céntrico, todo confort, 5 dormitorios; otro sin muebles.

ADMITO huéspedes. Alquilo habitaciones 1 y 2 camas, casa tranquila, precios razonables. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

AGENCIA de Gros. Miracruz, 28. Urgen muchachas, doncellas, cocineras, camareras, etcétera, para Francia y extranjero.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta doncellas para Madrid y San Sebastián; señoritas para acompañar. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito niñera mayor para S. Juan de Luz, que hable francés; 100 chicas todo, 50 doncellas; 1.000 plazas.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta nodrizas con urgencia, 100 chicas para todo, camareras, doncellas.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito ama francesa, criar casa padres; cocineras vascas Barcelona; niñeras id.; 1.000 plazas acto. 1-21-91.

AGENTES publicidad para revista "Madrid", necesito. Buenas comisiones contra contrato. Villa Arcadia, 1.º P. Hériz. Venta-Berri.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Peit París". Urbeta, 39.

ALQUILLO gabinetes amueblados con derecho a cocina. San Martín, 13, tercero, derecha.

ALQUILLO hermosa habitación, cama matrimonio, pensión o sin; vistas al mar, ascensor, baño, económico. Usandizaga, 17 5º Izq.

ALQUILLO un piso en Ategorrieta, en 50 plazas. Razón: Usandizaga, 21, portería.

ALQUILLO una habitación con dos camas, muy económica. Informarán: San Marcial, número 8, segundo, derecha.

ALQUILLO sala con alcoba, tres camas, sitio céntrico y soleado, cerca playa. Iñaki, 4, cuarto, derecha.

APARATOS DE LUZ, infinidad de modelos. Artículos para regalos; mucho surtido. Almacenes "El Candado". Ercano, 6.

ARTICULOS fotográficos; placas, películas, papeles, accesorios, revelado y copias. Gerber. Optica y fotografía. Urbeta, 3.

ALQUILASE en Miraconcha precioso entre-suelo amueblado, vistas mar. Razón: Peñaflor, 10, artículos de viaje. Tlf. 11-8-95.

ARREGLO toda clase máquinas fotográficas, gemelos, prismáticos, etc. Gerber. Optica y fotografía. Urbeta, 3.

BASCULAS "Riata", de perfecta y sólida construcción para todo comercio e industrias. Talleres: San Martín, 12. Tlf. 11-9-34.

ALQUILERES "villas" y pisos amueblados desde 2.500 y 900 pesetas temporada. Agencia Carco, Peñaflor, 5. Teléf. 12-2-48.

ALQUILARIA en casa de confianza habitaciones, 4 camas, casa cercana a la playa. Informarán en "La Verdad", San Juan, 1.

ALQUILARIA medio piso, gabinetes o camas, económicas; gas, baño y teléfono. Llamad al número 13-7-22.

CAMION A. S. 3 toneladas, vénese en 5.000 pesetas; otro "Federal" 3 toneladas; precio interesante. Paseo Colón, 4.

CAMIONETA "Ford", moderna, por cambio por mayor, vénese barata. Paseo Colón, 4. Giménez.

BATAS señora, sobre medida; entrega inmediata. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CANARIOS timbres, flautas. Oírlos cantar y comprártelos. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, izquierda.

CARTERA Sra., extraviada trayecto tranvía Igeldo. Se gratificará devolución por tener fotografía recuerdo en S. Jerónimo, 24, bar.

CASA PARTICULAR, admite huéspedes todo el año. Pensión completa, buen trato. Informarán: Urbeta, 37, cuarto, derecha.

CASA COMPRA-VENTA. Mesa despacho, máquina escribir y guarnecedora, colchones, muebles, bici, gramófonos, etc. Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad al contado y plazos. Paseo Colón, 19, 1.º izquierda. Teléfono, 1-08-10.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vía "Inés" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

"CITROEN" Cabriolet 5-HP, a toda prueba. vendo barato. San Martín, 15.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene" segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COCHES, de ocasión, 5 y 6 asientos, en buena marcha y precios. Giménez, Paseo Colón, 4.

COLCHONES cosidos 5'90; fuertes a 8 ptas.; colchas seda a 8'50; vichy cuadro visillos a 0'85 m.; delantales 1'40. El Paraíso; Urbeta.

COMPOSTURA de toda clase de objetos cílico; bolsos, etc. Gerber. Optica y fotografía. Urbeta, 3.

COMPRA-VENTA de máquinas coser, bordar, y las de vainica y punto. San Martín, número 6, entresuelo.

COMPRA-VENTA de ropas, objetos, muebles modernos, antiguos; alhajas y papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5, tienda.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedra. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, manteles Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa.

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris". Fábrica de impermeables y trincheras Zehnas. Urbeta, 39.

DESEO niñera de 15 a 20 años, para niña de 4 años; presentarse de 8 a 1 en San Jerónimo, 21, primero, derecha.

EN LA TIENDA ultramarinos Usandizaga, 10, se venden huevos a 2'50 docena, por abonos, y se regala una pta. Lotería a la clientela.

EN LA TIENDA ultramarinos "Cooperativa Popular", Usandizaga, 10, se venden conejos vivos a 2'50 kilo, y se venden huevos frescos.

EN LA TIENDA ultramarinos "Cooperativa Popular", Usandizaga, 10, se venden huevos frescos, y regala 1 pta. Lotería a la clientela.

EN PASAJES de San Juan se traspasa el bar "Juanito", amplio local, con terraza al mar.

ESTUPENDO piano-pianola, seminuevo, 88 notas, se vende, de ocasión, baratísimo. Razón en esta Administración.

FALTA aprendiza adelantada de peluquería de señoritas, que sepa enrollar permanentes. Razón en esta Administración.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guevaria, 5.

GANGA. Vendo una bonita "villa" con terrenos, gallineros y palomar; facilidades de pago. San Marcial, 42, 4.º; horas de 10 a 4.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HAMACAS estensibles y sillas plegables para playa y campo. Almacenes "El Candado". Ercano, 6.

HOLANDA puro lino a 1'20 m.; almohadas a 0'75; cojines rellenos a 0'90; bolsas cretona a 1'25; hule a 2'75. El Paraíso: Urbeta, 13.

HUEVOS FRESCOS a 2'80 ptas. la docena. Mercado de San Martín, puesto número 84. Teléfono 12-6-27.

LOCAL, solicito, céntrico, para oficina, de media renta, en bajos. Detalles: Teléfono 12-5-77.

MALETAS, baúles, maletines, bolsas para la compra, carteras para colegio. Todo baratísimo. Almacenes "El Candado". Ercano, 6.

MODISTA A. RILOVA. Confecciona en 24 horas. Oquendo, 26, segundo. Telf. 10-3-23.

SUPERHETERODINO, 7 válvulas, con baterías o directo a la corriente; mitad precio. Razón: Duque Mandas, N, sexto, derecha.

MODISTA económica para señoritas y niñas. Calle de Peña y Gofi, 4, quinto.

NODRIZA casada, leche fresca, etc. criada en su casa. Informes en el Estanco de Orio.

OCAZION. Se venden todos los muebles y enseres Unión Monárquica Nacional. Hernani, número 1, segundo; horas de tres a seis.

OBREROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit Paris", sección especial. Urbeta, 39.

PANTALONES para caballero y niño; presentamos mucho surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARA VITORIA. Madrid y Guipúzcoa, se ceden exclusivas inventos interesante labor manual. S. Navarcenes. Garisoain (Navarra).

PERDIDA de un pendiente, círculo de brillantes con perla en el centro. Razón en esta Administración.

PERDIDA faja-corsé, de Sra., color salmón, desde subida Cementerio a la playa. Se ruega entrega en Eguía, casa Ramonaenea, 3.º C.

PLUQUEROS: Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PLANCHADORAS y lavadora, se necesitan en el taller de plancha "La Madrileña". San Bartolomé, 5.

POR CAUSA SALUD vendo teatro marionetas; buen rendimiento, por poco dinero. Razón: Simón. IGUELDO.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros).

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 65 pesetas; impermeables "Petit Paris". Urbeta, 39. Sánchez.

SE ALQUILA uno o dos gabinetes amueblados, con o sin; hay baño y ascensor. Aguirre Miramón, 4, cuarto, izquierda, núm. 2.

SE ALQUILA espléndido gabinete alcoba, exterior, para caballero o matrimonio; cuarto de baño. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE ALQUILAN dos o tres camas, con pensión o sin ella. Fermín Calbetón, 21, cuarto, B.

SE SEDAS estampadas vestidos a 2'40 m.; crepones estampados a 2'90 m.; shantún a 3'90; mantelería doble 2'90 m. El Paraíso; Urbeta.

SE DESEAN uno o dos huéspedes estables, con pensión o sin ella. Pi y Margall, número 25, quinto.

SE HACEN somiers a 16 ptas; mallas sueltas, 8 ptas.; camas plegables, 20 ptas.; jergones hierro y tapizados. Urdaneta, 4. ANGLES.

SE DESEA una familia de 5 a 7 personas, o huéspedes, cerca de la playa. Easo, 9, 2.º

SE DESEA comprar coche americano, 5 plazas o "Roadster". Dirigirse al Paseo Colón, número 4, bajo.

SE NECESITA un chico para recados en la tienda de ultramarinos "Cooperativa Popular", Usandizaga, 10, tienda.

SE OFRECE mujer de 40 años, para todo. Razón en esta Administración.

SE OFRECE muchacha para la cocina o interior, sabiendo corte y plancha. Aguirre Miramón, 4, segundo, 3.

SE TRASPASA tienda de comestibles con buena clientela, por razones de salud. Informarán: San Jerónimo, 22, tienda.

SE TRASPASA un bar en buenas condiciones. Razón en esta Administración.

SE VENDE un coche de niño, nuevo, de ocasión, en San Bartolomé, letra S, quinto, centro.

SE VENDEN hermosas balderías y manteles con cajones, mesas labor, tornos, muebles escritorio, etc. P. Centenario, 5.º

SE VENDE, de ocasión, un agujero de Manila. Razón en esta Administración.

SE VENDE sillón de roble americano, cama turca, mesillas y armarios de luna; precio económico. Ategorrieta, F, 1.º izquierda.

SE VENDE registradora "National", semi-nueva. San Marcial, 7, bajo.

SE VENDE chassis «Daje Can» 8.000 kilómetros de uso. Dirigirse Avenida de Ategorrieta, 2, teléfono 1-34-40.

SUPERHETERODINO, 7 válvulas, con baterías o directo a la corriente; mitad precio. Razón: Duque Mandas, N, sexto, derecha.

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Monumental programa: Primero (a remonte): Mina y Salaverri II contra Ostolaza y Aramburu. Segundo (a punta): Chitibar y Aguinaga contra Uría y Ramos II.

FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las diez y media de la noche: Primero (a punta): Onaindia y Trecet contra Galarraga y Gárate. Segundo (a remonte): Ormazábal y Marich contra Ameztoy y Arabisqueta.</p

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \* \* \*

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 12 meses, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELÉGRÁFICA "VOZ"

Por lo visto, las autoridades, o la comisión de Obras del Ayuntamiento, o no se han enterado, o lo que es aún mucho peor, no quieren enterarse de lo que ocurre con esa obra que hay en la esquina de las calles de Oquendo y Camino. Pero los vecinos y los que por obligación han de transitar por dicho lugar no se resignan a tener constantemente la vida a disposición de las ruedas de un automóvil o de un tranvía, y nos piden que no dejemos en paz a las autoridades y a la comisión de Obras hasta que no se ponga remedio a lo que constituye un riesgo inmediato. ¡Caramba, que bastantes corremos los pobres peatones con la abundancia de enemigos que nos acechan para que encima les proporcionemos elementos para "espachurrarnos"!

Y volvemos a insistir en que nadie vea en estos requerimientos la menor animosidad, ni el menor deseo de perjudicar a los propietarios de dicha obra. Aquí no somos sectarios. Procuramos ser justos, y si no lo conseguimos siempre, es porque la perfección no es cosa de este repulento mundo, según los Santos Padres de la Iglesia.

Estaría la obra en marcha, y nada hubiéramos dicho, porque en la misma calle, y esquina a la Avenida, hubo una valla que tuvo intercambiada la acera durante treinta y dos meses. Pero como se trabajaba en la obra, llegó un día en que la obra se acabó, y aquel día se quitó la valla.

Pero en este caso no ocurre lo mismo. La obra está paralizada desde hace algunos meses, y como no se trabaja, la obra no se concluirá jamás. Eso es una cosa fatal e inevitable.

Ahora bien: Iva a estar esa valla ahí hasta que se haga tan famosa como la valla de Vitoria, en la calle de Cedaceros, de Madrid?

Es que no se ha tomado nadie el trabajo de ir a ver el riesgo que esa valla supone para los transeúntes?

Nosotros nos permitimos rogar al señor gobernador, al señor alcalde, a los señores de la comisión de Obras y a los señores técnicos municipales que vayan allí, que se sitúen en la esquina de la acera de enfrente y que observen, durante cinco minutos. En ese poco tiempo, hay lo suficiente para que vean "lo que es bueno", y para que se convenzan de la necesidad de poner término a la situación. Pudiera suceder que por tener los transeúntes ojos hasta en el botón, no ocurra ninguna desgracia. Pero no hay que farse de eso, porque puede suceder—¡y muy fácilmente!—que ocurra, y entonces tendremos que pedir a las Cortes que nombrasen otra Comisión investigadora, para depurar responsabilidades.

En serio, y antes de que ahí ocurra una desgracia, vamos a ver si conseguimos el no tener que lamentarla.

Hemos recibido una carta que "destila sensatez". La firma un obrero que nos es conocido y que presenta el asunto de la crisis local del trabajo en una forma que merece ser vista con simpatía por los señores que componen el Ayuntamiento, y entre los cuales hay no pocos para los que tienen que ser familiares estas cosas de otras.

"Se aproxima el crudo invierno—es el autor de la carta quien habla—y no parecen preocuparse más que de cosas nimias. Como, por ejemplo, eso de los ascensores y el cierre de los portales a las diez.

Hoy tiene el Ayuntamiento asuntos muy importantes que resolver, y es preciso abordarlos, para que ni por un momento tengamos que acordarnos de los "cavernícolas", que durante ocho años fueron la pesadilla de San Sebastián.

Ahora debe estar confesando los Presupuestos. En ellos debe acometerse la solución de la crisis del trabajo, no con la limosna de los comedores económicos, que no soluciona nada, sino proporcionando trabajo a los obreros que no lo tienen.

Grandes obras; construcciones costosas? Eso sería lo mejor; pero mientras no haya disponibilidad de dinero en grandes cantidades por medio de empréstitos o préstamos, no hay más remedio que acomodarse a las disponibilidades del presupuesto ordinario. Entre las obras no grandemente costosas y cuya construcción es necesario abordar, figuran las siguientes:

Una casa de baños en Atocha, que pueda alcanzar al público, desde Loyola hasta los ensanches de Ategorrieta y Gros, pues la actual del paseo de la República queda muy lejos.

Construcción de una casa de baños en el Antiguo, puesto que en este barrio ocurre lo mismo que en el anterior.

La imperiosa necesidad de la construcción de estas dos casas de baños, salta a la vista.

Construcción de un retrete subterráneo en la plaza de Guipúzcoa, entre la fuente pública que está frente a la parada de los autos de Azcoitia y el montículo. Allí existe un espacio que ni pintaríarado para ello. Esto es—claro está—de absoluta necesidad. A la calle de Peñaflorita asfuyen los tranvías de la Frontera y de Hernani y en la plaza "rinden viaje" los tranvías de Azcoitia y de Zumárraga. Además, en el invierno, especialmente en los arcos de la plaza de Guipúzcoa, se guarecen muchísimas personas... que no tienen más remedio que ir contra un árbol o junto a la caseta donde antes estuvo el urinario. Por cierto, que hay muchos forasteros que todavía creen que sigue así.

Hasta aquí la carta que nos escribe un obrero y que, como verán los lectores, contiene ideas muy estimables.

¡Ahora, lo que hace falta es que las estimen!

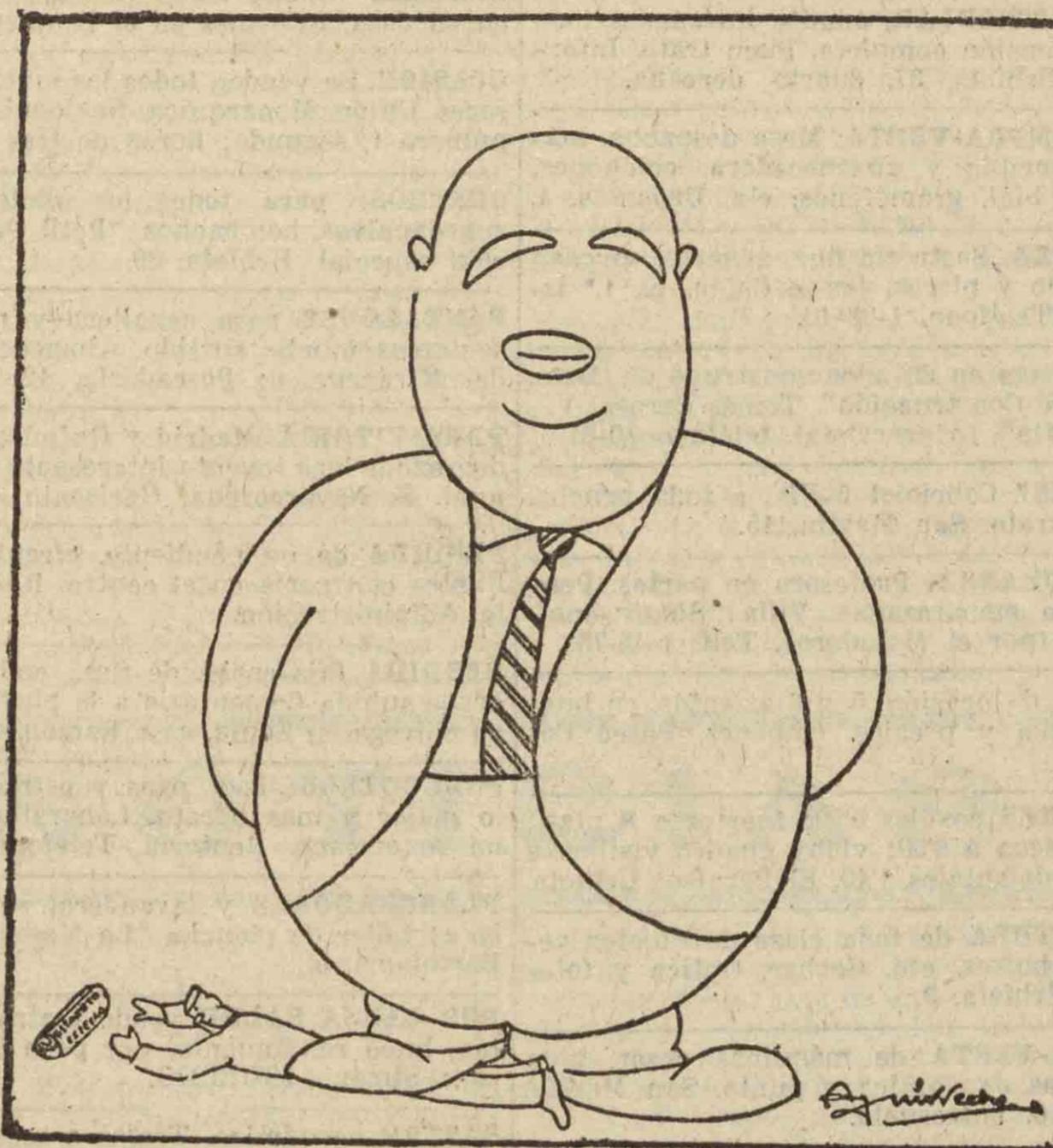
Constante de Madrid nos escribe una nueva carta con algunas modificaciones a su proyecto de construcción de ese grandioso edificio marítimo entre Igeldo y Santa Clara.

La intención es muy plausible; pero ¡ay! se estudió mucho año hace... y no se pudo pasar de la intención. — GORROCHA.

"Constante de Madrid" nos escribe una nueva carta con algunas modificaciones a su proyecto de construcción de ese grandioso edificio marítimo entre Igeldo y Santa Clara.

La intención es muy plausible; pero ¡ay! se estudió mucho año hace... y no se pudo pasar de la intención. — GORROCHA.

## Después del discurso de Prieto



El pugil Indalecio, proclamado campeón de todas las categorías en el "ring" de las Constituyentes, por aplastamiento de su contrario, Jelkide II.

## Euskarianas

## La indignación Contra un alarde jelkide

Egitxiki está desconcertado. Acaba de leer el discurso pronunciado en la Cámara por el nacionalista señor Aguirre. En primer lugar elogia el respeto de los señores diputados del Congreso para con el alcalde de Guecho. Para Egixiki las manifestaciones hechas por este buen señor son una especie de juegos malabares, al afirmar que los "jelkides" son izquierdas en política, unas veces, y otras, son derechas. En contra de los poderes absolutos, se declaran izquierdas. Pero llega el poder absoluto de la Iglesia, y entonces son derechas. Cuestión de media vuelta hacia el lado más conveniente. Y Egixiki se puso a cantar:

"Me llamaron veleta  
por lo inconstante..."

Piensa Egixiki: Unidos todos los vascos en la común aspiración autonomista pudieron haber suscripto por unanimidad el proyecto de Estatuto presentado por la Sociedad de Estudios Vascos. ¿Por qué no se hizo? Por razón de que a clérigos y cléricas no les conviene que Euzkadi goce de sus fueros. ¿Causas? Intereses creados. ¿Qué intereses? La actual intervención del clero en la política, lo que no ocurría en tiempos forales. Esta fue la aventura de las guerras civiles para que Euzkadi quedara esclavizada y suprimidas sus libertades. No otra ha sido la razón de rebelarse contra el Estatuto de Estudios Vascos y engañando al pueblo, proclamar el Estatuto de Estella, con la petición de que Euzkadi pueda concordar directamente con la Santa Sede, sabiendo de antemano a ciencia cierta, que tal facultad no sería concedida por el Gobierno de la República española. La cuestión es que Euzkadi no tenga sus leyes autonómicas, porque laborando contra Euzkadi hacen méritos a la mayor gloria del clericalismo, que es antivasco.

El malabarista diputado clerical, señor Aguirre, hace saber a la Cámara que en 1812 la Comisión nombrada por la Junta general veía con el placer más puro la primera Constitución española, símbolo de la libertad y dignidad del hombre, a la que se había trasladado el espíritu de la Constitución.

Muy bien—pensaba Egixiki—, ello es cierto, pero el pueblo vizcaíno y libre de 1812, era completamente izquierdista y hacia la guerra al clericalismo político, mientras que los nacionalistas oportunistas de 1931, hacen diputados políticos a los clérigos.

Luego los vascos de 1812 eran ciudadanos libres, y los "jelkides" de hoy son unos esclavos que reniegan de sus antepasados... ciudadanamente hablando.

Y Egixiki está indignado, porque el "jelkismo" ha profanado en el Parlamento español la memoria de los vascos doceañistas.

Pedro Sarasqueta.

## Los de Deva, protestan

## Contra un alarde jelkide

Los jelkides de esta villa han organizado para el próximo domingo una gran «parada» de huestes «mendigoizales», con arreglo a un variado programa, en el que destacan la consabida misa de campaña en la Alameda, con su sermoncito y todo, y un mitin al aire libre, en el que hablará el ex delantero del Atlético bilbaíno y delantero actual de la minoría vasco-romana, señor Aguirre.

Es verdaderamente irritante que, mientras alguna autoridad local de Deva, se ha opuesto a que en dicha villa se celebraran actos de propaganda republicana durante el verano, bajo pretexto de que podían alterar la vida plácida de los veraneantes, se autorice, se jalee y se ayude a la propaganda jelkide que es infinitamente más perturbadora, por sus inconvenientes alarde de invasión callejera, y con sus dobles mitines, pues el anunciado sermón al aire libre, tiene todo el cariz de un mitin más.

A parte de que esas misas de campaña, son algo de que no debe ni puede abusarse tanto como se viene haciendo, porque solo tiene por objeto utilizarlo como espejuelo de una actuación política, y porque siempre produce perturbaciones al vecindario.

Las misas, en las iglesias, que para eso se han hecho.

Pero es claro, a los jelkides les importa mucho mezclar y confundir el culto religioso con la campaña política, y eso creemos que la autoridad de la República no debe consentirlo.

Por lo pronto, esta anunciada invasión en Deva, para el domingo, ha originado ya vivas protestas entre numerosos vecinos y miembros de la colonia veraniega, sobre todo entre éstos que no quieren, y con razón, que en sus propias narices, se les vaya a tratar de maketos y africanos.

Nos dicen que al señor gobernador civil han llegado o van a llegar aquellas protestas, y tememos la seguridad de que el señor Galarza hará ver al alcalde devatarrá y a quien fuere preciso, que la República está instaurada para no consentir excesos de nadie, y menos de sus enemigos, y por tanto que no puede dárseles a éstos carta blanca para todo lo que se les antoje, cuando a los republicanos se les ponen cortapisas en la propia villa.

## Partido comunista de España

(S. E. I. C.)

Hoy sábado, a las ocho y media de la noche, se celebrará un mitin de propaganda comunista en el trinquete Ramutxo, de Irún, en el que tomarán parte los camaradas Vicente Alcalde, de Rentería; Juan Astigarraga, de San Sebastián, y Arsenio Bueno, de Bilbao, para exponer las tareas de los jóvenes proletarios en el desarrollo de la revolución española y para fijar la posición del Partido Comunista en el momento político actual.—El Comité.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

29 AGOSTO 1901. ~ Los días 8 y 9 de septiembre, por la tarde, se celebraron en la bahía de la Concha las regatas a remo, que entonces organizaba el Ayuntamiento, así como si fuese un festejo para chicos. ¡Lo que "combean" las cosas! Hoy las regatas son...

~ Por los distintos procuradores que intervieron en la causa fueron entregadas las indemnizaciones a que fué condenada la Compañía del Norte—subsidiariamente—a las víctimas del atropello del coche diario de Irún, por estar abierto el paso a nivel de Las Ventas. En total, las indemnizaciones ascendieron a unas 58.000 pesetas.

~ El ministro de Estado desmintió terminantemente la noticia publicada por una Agencia inglesa, diciendo que el rey iba a asistir a las maniobras de la escuadra francesa en Dunkerque y a la revista militar de Reims.

~ Aunque persistía el temporal, en el ministerio de Estado y Jornada se tenía la impresión de que la escuadra y la corte saldrían de Bilbao para San Sebastián en aquella misma tarde.

~ Salido de San Sebastián para Vitoria, el general Blanco.

~ Una vez más, fracasó el barómetro. Había subido unos milímetros anunciendo buen tiempo, pero a mediodía comenzó nuevamente a llover y quedó un día francamente insopportable. Estábamos como estamos.

~ Los bizkaitarras de entonces eran casi tan ineducados como los de ahora. El corresponsal de un periódico bilbaíno decía que al pasar el yate de don Ramón de la Sota por el costado del "Giralda", ostensiblemente, se negó a saludar.

En la fiesta de los Juegos Florales, de Bilbao, el mantenedor don Miguel Unamuno pronunció un discurso que molestó grandemente a los "bizkaitarras". Y decía LA VOZ: "Afortunadamente, por aquí no existe esa secta".

~ Se hablaba una vez más del proyecto de construir una nueva plaza de toros, con un coste de cien mil duros, para establecer la competencia a la de Arana.

A LA VOZ le parecía muy bien lo de la competencia, que favorecía al público, pero se recordaba de que no hubiese otros cien mil duros para construir un nuevo teatro.

## Juventud Socialista

Como está anunciado, hoy se celebrará la ansiada conferencia cultural socialista en el local de la Cultural Democrática del Antiguo, cedido galantemente por esta entidad, a las diez de la noche, en la que disertará el popular y fácil orador y doctor en Medicina Emilio Andrade, siendo el tema escogido para esta conferencia muy sugestivo.

Se invita a todos, y en particular a los jóvenes de ambos性, para que asistan a esta conferencia, que promete ser en extremo interesante, por tratarse de enseñanza socialista, tan temida y combatida por el capitalismo, pues representa ésta la emancipación del trabajo.

## Excursión médica a Vichy

Un grupo de médicos americanos, de paso actualmente en Francia, visitará Vichy en el transcurso de la presente semana.

Entre los varios actos científicos, hay anunciamos las conferencias de los doctores Durand-Fardel, Monod y Piéry.

El programa de las jornadas comprende la visita de los talleres de embotellamiento y expedición de las aguas Vichy-Etat, del Sporting Club, excursión a l'Auvergne, etc., y asistencia a una representación de gala en el teatro del Gran Casino de la obra "Madame Buttiglione", con el concurso de la japonesa Mme. Telko Kriva.

## Fiestas en Hendaya

Mañana, domingo, día 30, se celebrará en Hendaya una gran fiesta vasca, de costumbres típicas del país vasco-francés.

Por la mañana, en el frontón de Bordaberry, se celebrará un gran partido internacional de pelota a mano, entre los "ases" de ambas Repúblicas.

Por la tarde habrá un típico desfile de "gurdiyas", con grupos vestidos al uso del país vasco, acompañándoles bandas de música de Irún, de Hendaya, chistularis de Rentería, "ezpata-dantzaris" de San Sebastián, de Irún, "trikitixas", acordeonistas, etc.

Por la noche, a las nueve y media dará comienzo un gran baile popular en la plaza de la República, a cargo de la banda "La Armónica" de Hendaya, "trikitixas", acordeonistas y la imitadora "Fanfarre de Gaztelupe", de San Sebastián, que hará gala de su humorismo. Para final de fiestas, habrá fuegos artificiales, con una gran traca valenciana.

## Centro Republicano de Tolosa

Se convoca a junta general extraordinaria para, hoy, sábado, a las nueve y media de la noche, para resolver el asunto que quedó pendiente de resolución en la asamblea celebrada el miércoles último. La Directiva